

# BLACK+ DECKER®

INSTRUCTION MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION

دليل التعليمات

ELECTRIC PRESSURE WASHER  
NETTOYEUR À PRESSION  
ÉLECTRIQUE

أداة الغسل بالضغط الكهربائي

**BEPW1300**  
**BEPW1700**  
**BEPW2000**

**CAUTION** Read the instructions before using the machine.

**ATTENTION** Veillez à bien lire les instructions avec d'utiliser la machine.

تنبيه: يُرجى قراءة التعليمات قبل استخدام الجهاز.

---

English (**original instructions**)

5

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

13

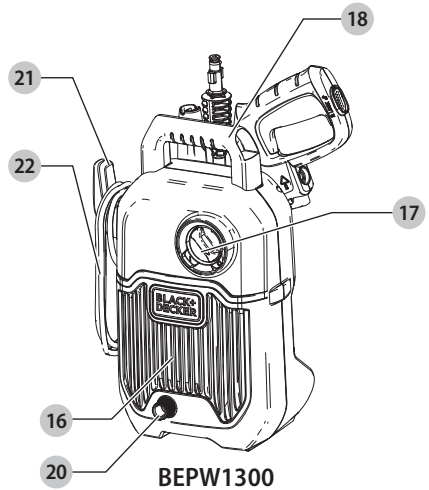
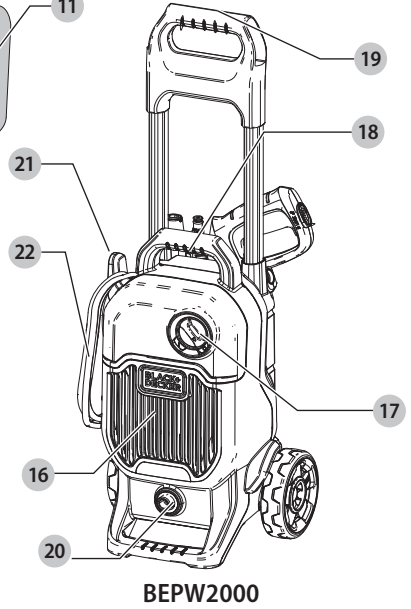
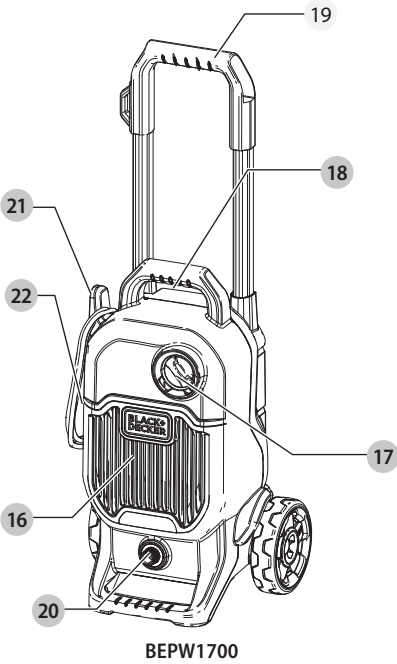
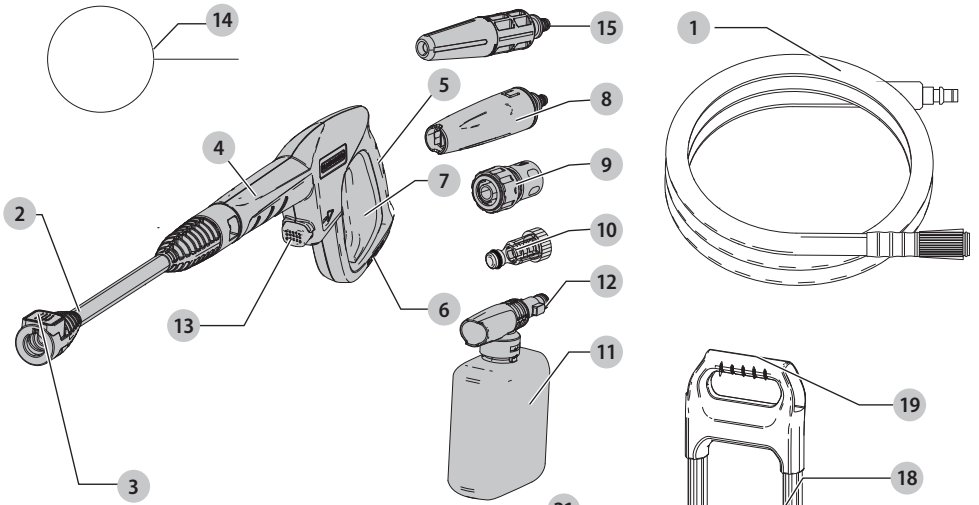
---

**العربية:** لمتزجم عن التعلللمات الأصلفة)

22

---

Fig. A  
A شکل



XXXX XX XX 29

Fig. B  
شکل B

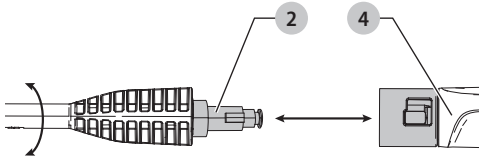


Fig. C  
شکل C

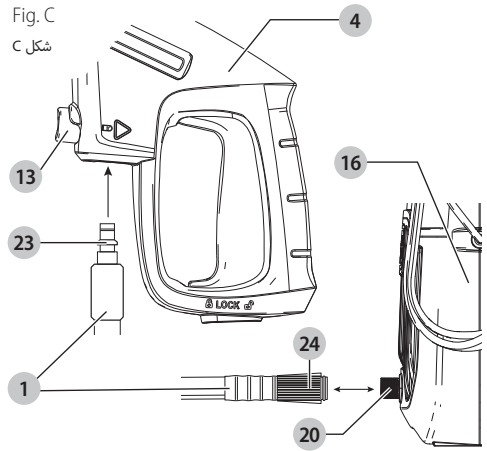


Fig. D  
شکل D

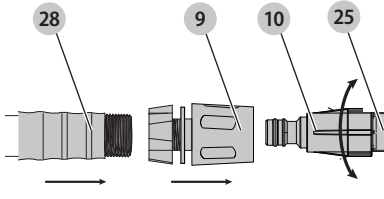


Fig. E  
شکل E

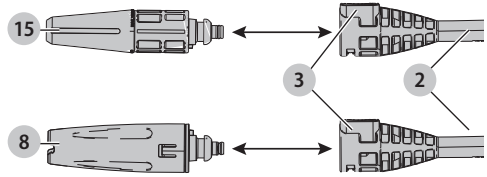


Fig. E1  
شکل E1

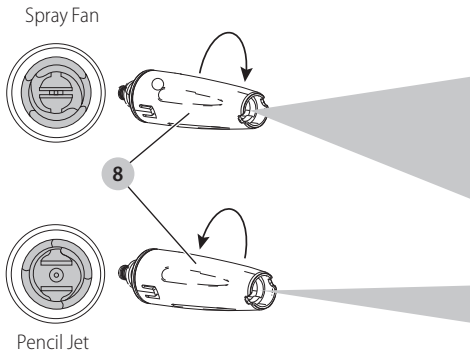


Fig. E2  
شکل E2

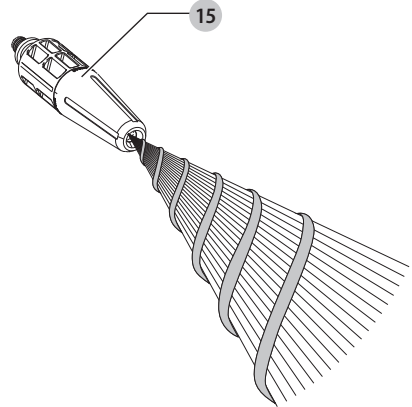


Fig. F  
شکل F

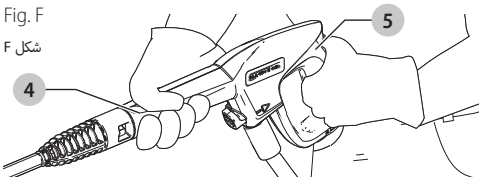


Fig. G  
شکل G

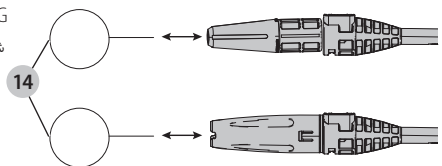


Fig. H  
H شکل

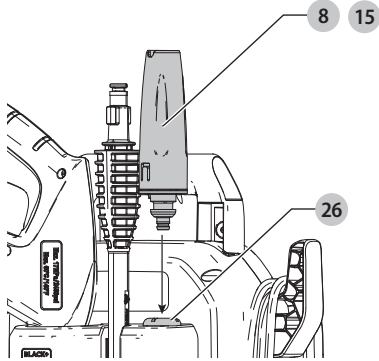


Fig. I  
I شکل

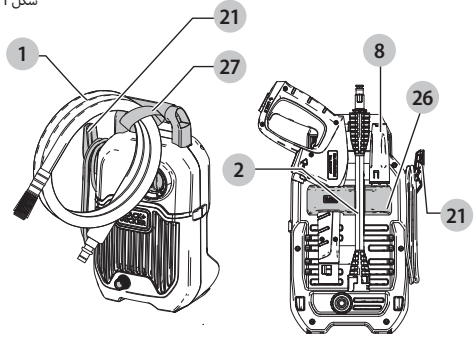


Fig. J1  
J1 شکل

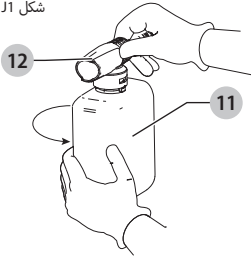


Fig. J2  
J2 شکل



Fig. J3  
J3 شکل

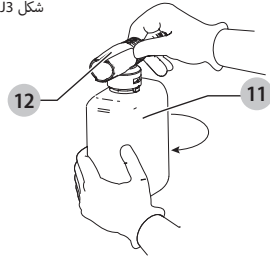


Fig. J4  
J4 شکل

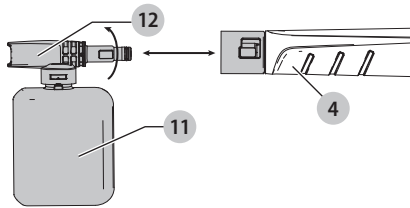


Fig. K1  
K1 شکل

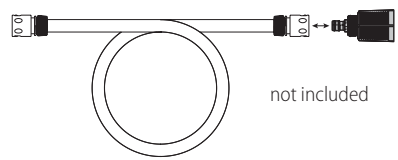


Fig. K2  
K2 شکل

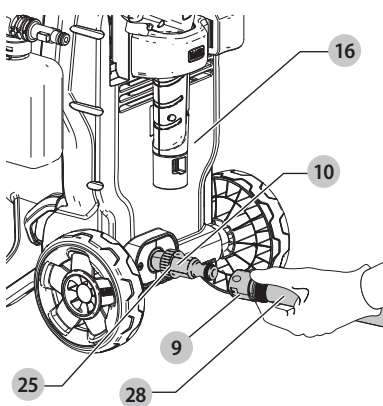


Fig. K3  
K3 شکل

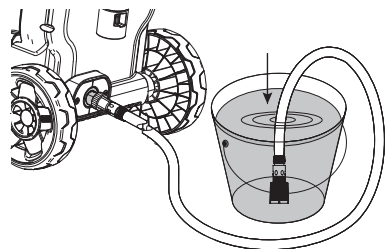


Fig. K4

لكش K4

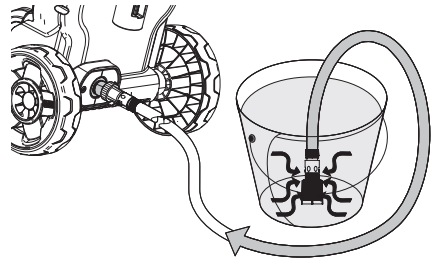
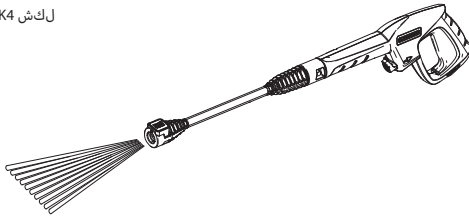
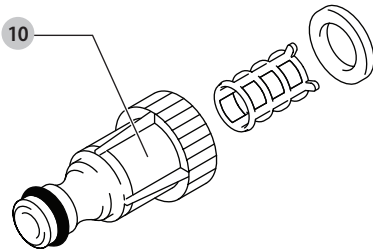


Fig. L

شكل L



# PRESSURE WASHER

## BEPW1300, BEPW1700, BEPW2000

### Congratulations!

You have chosen a BLACK+DECKER tool. Years of experience, thorough product development and innovation make BLACK+DECKER one of the most reliable partners for consumer power tool users.

	BEPW1300	BEPW1700	BEPW2000
Voltage	220–240	220–240	220–240
Type	1	1	1
Frequency	50–60	50–60	50–60
Power input	1300W	1700W	2000W
Rated Flow Rate	5.2 L/min	5.5 L/min	5.8 L/min
Max Water Flow Rate	6.6 L/min	6.8 L/min	7.5 L/min
Rated Pressure	74 Bar / 1074 PSI	83.5 Bar / 1211 PSI	105 Bar / 1523 PSI
Maximum Pressure	110 Bar / 1 600 PSI	125 Bar / 1 800 PSI	150 Bar / 2175 PSI
Maximum Inlet Temperature	50 °C	50 °C	50 °C
Maximum Input Pressure	1 Mpa (10 Bar)	1 Mpa (10 Bar)	1 Mpa (10 Bar)
Prepulsive Force of the Gun to the Maximum Pressure	21 N	21 N	21 N
Motor Protection	IPX5	IPX5	IPX5
Inlet Water	Cold clear Water	Cold clear Water	Cold clear Water
Weight	4.9kg	6.3kg	8.2kg



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING:** When using this pressure washer, basic safety precautions should always be followed including the following:

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Read all the instructions before using the product.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
  - To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children.
  - **Know how to stop the product and bleed pressures quickly.** Be thoroughly familiar with the controls.
  - Stay alert – watch what you are doing.
  - Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
  - Keep operating area clear of all persons.
  - **Do not overreach or stand on unstable support.** Keep good footing and balance at all times.
  - Follow the maintenance instructions specified in the manual.
  - **The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. It is recommended that the electric supply to this machine should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove the earth circuit.**
  - **The male connection plug must be connected to a female plug with the same technical characteristics in the matter.**
- WARNING:** Risk of injection or injury – do not direct discharge stream at persons.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS



**WARNING:** Read this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.



**WARNING:** This unit was designed for specific applications. It should not be modified and/or used for any application other than that which it was designed.

**NOTICE:** Always store your pressure washer in a location where the temperature will not fall below 40 °F (4 °C). Freeze damage is not covered by the warranty.

1. Do not touch plug or outlet with wet hands.
2. **Avoid accidental starts.** Move switch on unit to OFF position before connecting or disconnecting cord to electrical outlets.
3. Water spray must never be directed towards any electric wiring or directly towards the pressure washer machine itself or fatal electric shock may occur.
4. **Never carry your pressure washer by the cord.** Do not pull on the cord to disconnect from the outlet.
5. To prevent damage, the cord should not be crushed, placed next to sharp objects or near a heat source.
6. **Check power cords before using.** Damaged cords can reduce performance of pressure washer or cause a fatal electrical shock
7. **The narrow pin point stream is very powerful.** It is not recommended for use on painted surfaces, wood surfaces or items attached with an adhesive backing.
8. Keep operating area clear of all persons and animals.
9. Always use both hands when operating pressure washer to maintain complete control of the wand.
10. **Do not touch nozzle or water spray while operating.** Never place hands in front of nozzle.
11. **Wear safety goggles while operating.** Wear protective clothing and footwear to protect against accidental spraying.
12. Disconnect power plug from the outlet when not in use and prior to the **detaching** of the high pressure hose.
13. **Never tie knots or kink the high pressure hose as damage could result. Inspect the high-pressure hose regularly. Replace the hose immediately if it is damaged, worn or shows any signs of cracks, bubbles, pinholes, or other leakage.** Never grasp a high-pressure hose that is leaking or damaged.
14. **Do not operate or store this product in temperatures below 40 °F (4 °C).** Freeze damage is not covered by the warranty.
15. **Carefully observe all chemical instructions and warnings before using. Use only approved pressure washer cleaners. Do not use bleach, chlorine, or any cleaners containing acids.** Always follow manufacturer's label recommendations for proper use of cleaners. Always protect eyes, skin and respiratory system from cleaners.
16. **The pressure washer should not be used in areas where gas vapors may be present.** An electric spark could cause an explosion or fire.
17. To minimize the amount of water getting into the pressure washer, the unit should be placed as far as possible from the cleaning site during operation.
18. To prevent accidental discharge, the spray gun should be secured by locking the trigger when not in use.
19. To allow free air circulation, the pressure washer should NOT be covered during operation.

**20. Never touch, grasp or attempt to cover a pinhole or similar water leak on the high-pressure hose.** The stream of water IS under high pressure and WILL penetrate skin.

**21. Use only hoses and accessories rated for pressure higher than your pressure washer's psi.** Never use with any other manufacturer's accessories or components.

22. Never defeat the safety features of this product.
23. Do not operate machine with missing, broken or unauthorized parts.
24. Never spray flammable liquids or use pressure washer in areas containing combustible dust, liquid, or vapors.



**WARNING:** This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.



**WARNING:** During use of high pressure cleaners, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health.



**WARNING:** High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.



**WARNING:** Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.



**WARNING:** Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.



**WARNING:** Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.



**WARNING:** High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.



**WARNING:** High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.



**WARNING:** To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.



**WARNING:** Water that has flowed through backflow preventers is considered to be nonpotable.



**WARNING:** the machine shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts.



**WARNING:** Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.



**WARNING:** Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground.



**WARNING:** Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended.



**WARNING:** Depending on the application, shielded nozzles can be used for high pressure cleaning, which will



reduce the emission of hydrous aerosols dramatically. However, not all applications allow the use of such a device. If shielded nozzles are not applicable for the protection against aerosols, a respiratory mask of class FFP 2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.

## Extension Cords

Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances; store indoors while not in use." Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.




**WARNING:** To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and OFF the ground. Do not touch plug with wet hands.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total length of cord in meters (m)			
120 V - 127V		0 - 7	7 - 15	15 - 30	30 - 50
220 V		0 - 15	15 - 30	30 - 60	60 - 100
Ampere Rating More Than	Not More Than	Minimal cross-sectional area of the cord in millimeters (mm <sup>2</sup> )			
0	6	1.0	1.5	1.5	2.5
6	10	1.0	1.5	2.5	4.0
10	12	1.5	1.5	2.5	4.0
12	16	2.5	4.0	Not Recommended	

## Servicing of Double Insulated Appliances

Your appliance is double-insulated to give you added safety. In a double insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double insulated appliance is marked with the words double insulated or "double insulation". The symbol  may also be marked on the appliance.

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your BLACK+DECKER tool is double insulated in accordance with EN; therefore no earth wire is required.



**WARNING:** 127V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the BLACK+DECKER service organisation.

## Mains Plug Replacement (Middle East and Africa)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

## Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Package Contents

The package contains:

- 1 Pressure washer unit
  - 1 Spray handle
  - 1 Spray wand
  - 1 High pressure hose
  - 1 Soap bottle
  - 1 Turbo nozzle (BEPW2000)
  - 1 Spray Fan to Pencil Jet Nozzle
  - 1 Instruction manual
  - 1 Inlet Filter
  - 1 Quick Connect Adapter
  - 1 Nozzle Cleaning Needle
  - 1 Hook and Latch Strap
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
  - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear eye protection



Wear ear protection.



Machine not suitable for connection to the potable water mains.



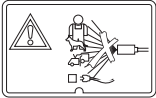
Directive 2000/14/EC guaranteed sound power. BEPW1300



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power. BEPW1700



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power. BEPW2000



never direct the water jet at people, animals, the machine or electric components

## Date Code Position (Fig. A)

The date code **29**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2021 XX XX

Year and Week of Manufacture

## Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 High pressure hose
- 2 Spray wand
- 3 Nozzle button
- 4 Spray handle
- 5 Spray handle grip
- 6 Trigger lock-off
- 7 Trigger
- 8 Spray fan to pencil jet nozzle

- 9 Hose connector
- 10 Filter
- 11 Soap bottle
- 12 Soap bottle applicator
- 13 Hose connect button
- 14 Nozzle cleaning tool
- 15 Turbo nozzle (BEPW2000)
- 16 Pressure washer unit
- 17 ON/OFF dial
- 18 Handle
- 19 Retractable handle (BEPW1700, BEPW2000)
- 20 High pressure water outlet
- 21 Cord retaining hook
- 22 Power cord

## Intended Use

This pressure washer is intended for cleaning boats, cars, decks, driveways, grills, house siding, motorcycles, patios, and outdoor furniture.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## Attaching Spray Handle (Fig. B)

1. To connect the spray handle **4** to the spray wand **2**, insert the end of the spray handle onto the end of the spray wand.
2. Press in and turn the spray handle counterclockwise to lock it into position.

## Attaching High Pressure Hose (Fig. C)

**NOTE:** Never pull high pressure hose or water supply hose to move pressure washer. This could damage hose and/or pump inlet and/or pump outlet.

1. To connect the high pressure hose **1** to the spray handle **4**, depress the hose connect button **13** while clicking the hose end **23** into the spray handle. Release the hose connect button when the hose end has clicked into position.
2. To connect the high pressure hose to the pressure washer unit **16**, screw the hose collar **24** onto the high pressure water outlet **20**.

**NOTE:** Uncoil the high pressure hose before installation to prevent kinks.

**NOTE:** Avoid cross threading when installing the hose. Cross threading will cause leaks.

## Attaching Garden Hose (Fig. D, K2)


**NOTE:** Before connecting the garden hose to the pressure washer unit, run water through the garden hose for thirty seconds to clear any debris from inside the garden hose.


1. To connect the garden hose to the pressure washer unit **16**, screw the filter **10** to the water intake **25**.
2. Connect the garden hose to the hose connector **9** by loosening the screw of the garden connector and attaching the hose onto the connector.

- Attach the garden hose **28** mounted onto the garden connector to the filter **10** until it "clicks".

**NOTE:** Always disconnect the garden hose after usage.

## Attaching Nozzles (Fig. A, E)

 **DANGER:** Risk of fluid injection. Do not direct discharge stream toward persons, unprotected skin, eyes or any pets or animals. Serious injury will occur.

 **WARNING:** Flying objects could cause risk of serious injury. DO NOT attempt to change nozzles while pressure washer is running. Turn pressure washer unit OFF before changing nozzles.

- To connect a nozzle to the spray wand **2**, depress the nozzle button **3** on the spray wand and insert the appropriate nozzle.
- Release the button to lock the nozzle in place.
- Give the nozzle a firm tug to ensure the nozzle is locked into place.

## Spray Fan to Pencil Jet Nozzle

### Adjusting Fan Pattern (Fig. E1, E2)

The angle of spray coming out of the spray wand may be adjusted by rotating the nozzle. This will vary the spray pattern from approximately a 0° narrow high impact stream to a 60° wide fan spray.

A wide fan pattern distributes the impact of the water over a larger area, resulting in excellent cleaning action with a reduced risk of surface damage. Large surface areas can be cleaned more quickly using a wide fan pattern.


A narrow pencil jet stream distributes the impact of the water in a concentrated area, resulting in a high impact force on the cleaning surface. Use a narrow pencil jet stream for deep cleaning in a concentrated area. However, use it cautiously, as it may damage some surfaces

## Attaching Soap Bottle (Fig. J4)


To connect the soap bottle **11** to the spray handle **4**, insert the end of the soap bottle inside the spray handle and turn the soap bottle counterclockwise to lock it into position.


**NOTE:** The wand and soap bottle cannot be installed at the same time.

**NOTE:** The soap bottle should be positioned underneath the barrel of the spray handle. Do not position the soap bottle above the barrel of the plastic gun as this will lead to soap dripping on the barrel.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Proper Hand Position (Fig. F)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.


Proper hand position requires one hand on the spray handle grip **5** and the other hand on the spray handle **4**.


## Pressure Washing

### Preparing Surface for Cleaning

- Remove objects from the area which could create a hazard such as children's toys or outdoor furniture.
- Insure that all doors and windows are closed tight.
- Protect all plants and trees in the adjacent area with a drop cloth ensuring that they will not be harmed by any overspray.
- Pre-rinse cleaning area with fresh water.
- Use only detergents formulated for pressure washers.
- Always test detergent in an inconspicuous area before use.

### Preparing Pressure Washer Unit for Use (Fig. K1, K2, K3, K4)

 **DANGER:** Risk of fluid injection and laceration. When using the high-pressure setting, DO NOT allow the high-pressure spray to come in contact with unprotected skin, eyes, or with any pets or animals. Serious injury will occur.

 **CAUTION:** Before operation:

- Connect the garden hose to a water supply. Water can be drawn from a faucet or another water supply. Refer to **Self Priming** under **Preparing Pressure Washer Unit for Use**.
- Connect the high pressure hose to the pressure washer and the spray handle. For instructions on connecting the high pressure hose to the pressure washer and spray handle, please refer to **Attaching High Pressure Hose** under **Assembly and Adjustments**.
- Connect the garden hose to the pressure washer. For instructions on connecting the water supply to the pressure washer, please refer to **Attaching Garden Hose** under **Assembly and Adjustments**.
- Plug the power cord into an appropriate power source.

### Preparing Spray Handle (Fig. A)


**IMPORTANT:** Before turning on the pressure washer unit, disengage the trigger lock-off **6** and squeeze the trigger **7**.

- Disengage the trigger lock-off **6**.
- Squeeze the trigger **7**. Hold the trigger for 30 seconds to purge the system of air.
- If air is still found in the water stream, continue to run water through the spray handle.

Spray Tip	Application
Spray fan to pencil jet nozzle	For gentle wide area cleaning.
Turbo Nozzle	For abrasive cleaning.

## OPERATION

### Instructions for Use

 **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

## Water Connection



**WARNING:** According to the applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water network without a system separator. Use a system separator as per IEC 61770 Type BA.



Water flowing through a system separator is not considered drinkable.

- Comply with the regulations of your water supply company.
- All connecting hoses must have properly sealed joints.
- Make sure the supply hose is at least 12.7 mm in diameter and is reinforced.
- The appliance should never be used on the drinking water supply without a backflow valve. Water that has passed the backflow valve is considered undrinkable.

## Cleaning a Surface (Fig. A)

1. To start the pressure washer, rotate the ON/OFF dial **17** to the ON position.
2. Confirm that the water faucet is open or use any other water source so that water will be supplied to the pressure washer unit.
3. The best angle for spraying water against a cleaning surface is 45 °.
  - Spraying head on tends to cause dirt particles to imbed in the surface.
  - When working on vertical surfaces, it is best to apply detergent starting at the bottom and working upwards which will prevent the detergent from sliding down and causing streaks.

4. To disengage the spray handle, release the trigger.

**NOTE:** Excessive pump pressure may be the result of a clogged nozzle. Always turn OFF the pressure washer unit and unplug the unit before attempting to unplug a nozzle.

## Detergents (Fig. J1, J2, J3, J4)

For steps on attaching the detergent/soap bottle, please refer to **Attaching Soap Bottle** under **Assembly and Adjustments**.

The use of detergents can dramatically reduce cleaning time and assist in the removal of difficult stains. Some detergents have been customized for pressure washer use on specific cleaning tasks.

The cleaning power of detergents comes from applying them to a surface and giving the chemicals time to break down the dirt and grime. Detergents work best when applied at low pressure.

The combination of chemical action and high pressure rinsing is very effective.

On vertical surfaces, apply the detergent starting at the bottom and work your way upward. This will prevent the detergent from sliding down and causing streaks. High pressure rinsing should also progress from the bottom to top. On particularly tough stains, it may be necessary to use a brush in combination with detergents and high pressure rinsing.

## Moving the Pressure Washer (Fig. A)

1. Turn OFF the pressure washer unit **16** by rotating the ON/OFF dial **17** to the OFF position and then turn OFF the water supply.
2. Point the spray wand **2** in a safe direction and pull the trigger **7** to release remaining water pressure.
3. When the spray wand is completely empty, lift the pressure washer by the handle **18**.

## Shutdown (Fig. A, D)

1. Turn OFF the pressure washer unit **16** by rotating the ON/OFF dial **17** to the OFF position and unplug the cord from the outlet.
2. Turn OFF water at the faucet or disconnect from any other water source.
3. Discharge residual pressure by squeezing the trigger **7** until no more water comes out of the spray wand **2**.
4. Engage the spray trigger lock-off **6**.
5. Disconnect the garden hose **28** from the water intake **25**.
6. Disconnect the high pressure hose **1** from the high pressure water outlet **20** and drain hose.

## Self Priming (Fig. A, C, D, K1, K2, K3, K4)

1. Connect the inlet hose to the pressure washer. Refer to **Attaching Garden Hose** under **Assembly and Adjustments**.
2. Place the free end of the hose with filter attached into the alternative water source (e.g. bucket, etc.)
3. Connect the high pressure hose to the spray handle. Please refer to **Attaching High Pressure Hose** under **Assembly and Adjustments**.
4. Plug the pressure washer unit into a power source.
5. Actuate the pressure washer by rotating the ON/OFF dial to the ON position.
6. Turn OFF the pressure washer as soon as water is spraying out of the outlet tube of the unit.
7. Unplug the pressure washer unit from the power source.
8. Assemble the high pressure hose to the outlet tube of the pump.
9. Plug the pressure washer unit into a power source.
10. Actuate the pressure washer by rotating the ON/OFF dial to the ON position.
11. Actuate the trigger of the spray handle to start cleaning work.

## MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



## Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Nozzle Cleaning (Fig. A, G)

If the nozzle becomes clogged with foreign materials, such as dirt, excessive pressure may develop. If the nozzle becomes partially clogged or restricted, the pump pressure will pulsate. Clean the nozzle immediately using the nozzle cleaner.

1. Turn OFF and unplug the pressure washer unit **16**.
2. Turn OFF the water supply.
3. Pull trigger **7** on spray handle **4** to relieve any water pressure.
4. Remove the nozzle from the spray wand **2** by depressing the button **3**.
5. Using the nozzle cleaning tool **14**, unclog any debris from the nozzle.
6. Run water from a faucet or garden hose through the nozzle.

## Filter Cleaning (Fig. A, L)

Inspect the filter **10** before each use and clean if necessary. Remove the filter element and run under clear water to remove any debris.

## Storage (Fig. H, I)

- Store in a dry, covered location above freezing temperature. **STORE INDOORS.**
- Always completely empty water from high pressure hose, pressure washer unit, nozzles, and spray wand.
- Nozzles can be stored in the unit as shown in Fig. H. **NOTE:** The turbo (BEPW2000) or spray fan to pencil jet nozzles can be stored on the wand.
- Power cord can be stored coiled up and secured with the cord retaining hook **21** as shown in Fig. I.
- High pressure hose **1** can be stored coiled up and secured on the handle **18** with the help of the hook and latch strap **27** as shown in Fig. I.
- The spray handle **4** can be stored onto the rear of the unit using the bracket **26** as shown in Fig. I.
- The spray wand **2** can be stored onto the rear of the unit using the bracket **26** as shown in Fig. I.

## Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by BLACK+DECKER, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only BLACK+DECKER recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## TROUBLESHOOTING



**WARNING: Risk of Unsafe Operation. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply, turn water supply off, discharge residual pressure, and engage spray handle lock-off.**

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Motor does not start.	Unit not plugged in.	Plug in power cord.
	ON/OFF switch is in the OFF position.	Turn switch to the "ON" position.
	Wand trigger not being squeezed.	Squeeze trigger with switch in "ON" position.
Unit does not reach high pressure.	Water faucet not fully turned on.	Open water valve fully.
	Water inlet filter clogged.	Remove filter and rinse to clean.
	Nozzle worn.	Replace with new nozzle.
	Pump is sucking air.	Check that hoses and fittings are air tight. Turn OFF machine and purge pump by squeezing trigger gun until a steady flow of water emerges from the nozzle.
	Water supply restricted.	Check water hose for kinks, leaks and blockage.
	Unit is not properly self primed	Refer to <b>Self Priming</b> under <b>Assembly and Adjustments</b> .
Output pressure varies high/low.	Not enough inlet water supply.	Turn water on full force – check hose for leaks and kinks.
	Pump is sucking air.	Check that hoses and fittings are air tight. Turn OFF machine and purge pump by squeezing trigger gun until a steady flow of water emerges from the nozzle.
	Water inlet screen clogged.	To unclog, rinse off with water.
	Discharge nozzle is obstructed.	Blow out or remove debris.
Garden hose connection leaks.	Loose fittings.	Tighten fittings.
	Missing/worn rubber washer.	Replace washer in hose adapter.
Spray wand leaks.	Spray wand not properly attached.	Insert the spray wand into the spray handle. Push in and turn to lock spray wand into place.
	Broken O-ring.	Contact your local dealer
Pump is excessively noisy.	Pump is sucking air.	Check that hoses and fittings are air tight. Turn OFF machine and purge pump by squeezing trigger gun until a steady flow of water emerges from the nozzle.
Water leaks from pump.	Loose fittings.	Check that all fittings are tight.
	Water seals are damaged or worn.	Contact your local dealer
Oil leaks.	Oil seals are damaged or worn.	Contact your local dealer
Motor buzzes but fails to run.	Supply voltage below minimum.	Verify that only the pressure washer is running on this circuit.
	System has residual pressure.	Turn unit off, squeeze trigger on spray wand to release pressure, then turn unit on.
	Voltage loss due to extension cord.	Plug directly into outlet.
	Cleaner not used for long periods.	Contact your local dealer
No detergent.	Detergent container is empty.	Add more detergent.
	Detergent bottle or suction tube not properly connected.	Check connections.
	Detergent is too thick.	Use detergent recommended for use in pressure washers only.
	Filter on detergent suction tube is clogged.	Run warm water through filter to remove debris.
	Damaged or clogged detergent suction tube.	Remove obstruction or replace detergent suction tube.
	Discharge nozzle is obstructed.	Blow out or remove debris.

# NETTOYEUR À PRESSION

## BEPW1300, BEPW1700, BEPW2000

### Félicitations !


Vous avez choisi un outil BLACK+DECKER. Des années d'expérience, de développement de produits et d'innovation ont fait de BLACK+DECKER l'un des partenaires les plus fiables des utilisateurs d'outils électriques grand public.

	BEPW1300	BEPW1700	BEPW2000
Tension	220-240	220-240	220-240
Type	1	1	1
Fréquence	50-60	50-60	50-60
Puissance absorbée	1300W	1700W	2000W
Débit nominal	5,2 L/min	5,5 L/min	5,8 L/min
Débit maxi	6,6 L/min	6,8 L/min	7,5 L/min
Pression nominale	74 Bars / 1074 PSI	83,5 Bars / 1211 PSI	105 Bars / 1523 PSI
Pression maximum	110 Bars / 1 600 PSI	125 Bars / 1 800 PSI	150 Bars / 2175 PSI
Température maximum en entrée	50 °C	50 °C	50 °C
Pression d'arrivée maxi	1 Mpa (10 Bars)	1 Mpa (10 Bars)	1 Mpa (10 Bars)
Force de propulsion du pistolet à la pression maximum	21 N	21 N	21 N
Protection du moteur	IPX5	IPX5	IPX5
Arrivée d'eau	Eau froide propre	Eau froide propre	Eau froide propre
Poids	4,9kg	6,3kg	8,2kg


 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

 **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles**.

 **AVERTISSEMENT** : indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles**.

 **ATTENTION** : indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures minimes ou modérées**.

**AVIS** : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien

n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**AVERTISSEMENT** : Pour utiliser ce nettoyeur à pression, des principes de précaution de base, dont les suivants, doivent toujours être respectés :

- Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Veillez à lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout accident.
- Afin de réduire le risque de blessure, vous devez être particulièrement vigilant quand vous utilisez le produit près d'enfants.
- **Apprenez comment éteindre le produit et purger la pression rapidement.** Familiarisez-vous avec les commandes.
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes sous l'influence d'alcool ou de médicaments.
- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone où vous intervenez.
- **Ne vous penchez pas et ne grimpez pas sur une surface instable.** Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
- Respectez les instructions de maintenance spécifiées dans la notice.
- **Le raccordement à l'alimentation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié et conformément à la norme IEC 60364-1. Il est recommandé que l'alimentation électrique de cette machine inclue soit un disjoncteur différentiel à courant résiduel capable de couper l'alimentation en cas de fuite du courant à la terre de plus de 30 mA pendant 30 ms, soit un dispositif pouvant prouver la mise à la terre.**
- **La prise mâle doit être raccordée à une prise femelle ayant les mêmes caractéristiques techniques.**



**AVERTISSEMENT :** Risque de pénétration ou de blessure, ne dirigez le jet vers personne.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



**AVERTISSEMENT :** Veillez à lire l'intégralité de cette notice avant d'assembler, d'utiliser ou d'installer le produit.



**AVERTISSEMENT :** Cet appareil a été conçu pour un usage spécifique. Il ne doit pas être modifié et/ou utilisé pour tout autre application que celles pour lesquelles il a été conçu.

**REMARQUE :** Veillez à toujours ranger votre nettoyeur à pression dans un endroit où la température ne peut pas descendre sous 40 °F (4 °C). Les dommages dus au gel ne sont pas couverts par la garantie.

1. Ne touchez pas les prises avec les mains mouillées.
2. **Évitez toute mise en marche accidentelle.** Coupez l'interrupteur avant de brancher le cordon dans une prise électrique ou de le débrancher.
3. Le jet d'eau ne doit jamais être dirigé vers des fils électriques ou la machine elle-même, vous risquez sinon d'être électrocuté.
4. **Ne transportez jamais votre nettoyeur à pression par son câble.** Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise.
5. Afin d'éviter tout dommage, le cordon ne doit pas être écrasé, ni placé près d'objets tranchants ou de sources de chaleur.
6. Contrôlez les câbles électriques avant l'utilisation. Les cordons endommagés peuvent réduire les performances du nettoyeur à pression et entraîner une électrocution.
7. **Le jet fin est extrêmement puissant.** Il n'est pas conseillé de l'utiliser sur des surfaces peintes, des surfaces en bois ou des objets dont le revêtement est adhésif.
8. Assurez-vous que la zone où vous intervenez reste vide de tout être humain ou animal.
9. Veillez à toujours utiliser vos deux mains pour utiliser le nettoyeur à pression, afin de pouvoir garder le contrôle de la lance.
10. Ne touchez ni l'embout, ni le jet d'eau pendant l'utilisation. Ne placez jamais vos mains devant l'embout.
11. Portez des lunettes de protection pendant l'intervention. Portez des vêtements et des chaussures capables de vous protéger si vous êtes accidentellement touché par le jet.
12. Débranchez la prise électrique de la prise murale quand vous n'utilisez pas la machine et avant de **débrancher** le tuyau haute pression.
13. Veillez à ce que le tuyau haute pression ne soit jamais emmêlé ou plié car cela pourrait l'**endommager**. **Inspectez régulièrement le tuyau haute pression.** Remplacez immédiatement le tuyau s'il est endommagé, usé ou s'il montre une quelconque trace de fissure, de perforation, de bullage ou s'**il fuit**. Ne prenez jamais en main un tuyau haute pression qui fuit ou qui est endommagé.
14. N'utilisez et/ou ne rangez jamais ce produit à une température inférieure à 40 °F (4 °C). Les dommages dus au gel ne sont couverts par la garantie.
15. Respectez scrupuleusement les instructions et les avertissements liés aux produits chimiques avant l'utilisation.

**N'utilisez que des détergents pour nettoyeur à pression autorisés. N'utilisez ni eau de javel, ni chlore, ni tout autre produit contenant des acides. Respectez toujours les recommandations concernant la bonne utilisation des détergents qui figurent sur les étiquettes de leurs fabricants.** Veillez à toujours protéger vos yeux, votre peau et votre système respiratoire des détergents.

16. **L'eau sous pression ne doit pas être utilisée en présence de vapeurs de gaz.** Une étincelle pourrait provoquer une explosion ou un incendie.
17. Afin de limiter la quantité d'eau pénétrant dans le nettoyeur à pression, l'appareil doit être positionné aussi loin que possible de la zone à nettoyer pendant l'utilisation.
18. Afin d'éviter toute pulvérisation accidentelle, le pistolet doit être sécurisé en verrouillant la gâchette quand l'appareil n'est pas utilisé.
19. Afin de garantir que l'air puisse circuler librement, le nettoyeur à pression ne doit jamais être couvert pendant son utilisation.
20. **Ne tentez jamais de toucher ou de couvrir à la main une fuite même minime sur un tuyau haute pression.** La pression du jet d'eau EST extrêmement forte et il vous PERFORERA la peau à coup sûr.
21. **N'utilisez que des tuyaux et des accessoires conçus pour une pression supérieure à celle de votre nettoyeur à pression.** N'utilisez jamais aucun accessoire ou composant d'un autre fabricant.
22. Ne neutralisez jamais les dispositifs de sécurité de ce produit.
23. Ne faites pas fonctionner la machine si des pièces manquent, si des pièces sont cassées ou avec des pièces non autorisées.
24. Ne pulvérisiez jamais de liquides inflammables et n'utilisez jamais le nettoyeur à pression en présence de poussières, liquides ou gaz inflammables.



**AVERTISSEMENT :** Cette machine doit être utilisée avec le détergent fourni ou celui recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres détergents ou produits chimiques peut considérablement impacter la sûreté de la machine.



**AVERTISSEMENT :** L'utilisation des nettoyeurs à haute pression peut occasionner la formation de vapeurs. L'inhalation de ses vapeurs peut être dangereuse pour la santé.



**AVERTISSEMENT :** Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal manipulés. Le jet ne doit jamais être dirigé vers aucun être humain, équipement électrique sous tension ou vers l'appareil lui-même.



**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas la machine à proximité d'autres personnes, à moins qu'elle ne portent des vêtements de protection.



**AVERTISSEMENT :** Ne dirigez jamais le jet vers vous-même ou vers les autres pour laver les vêtements ou les chaussures.



**AVERTISSEMENT :** Risque d'explosion. Ne pulvérisiez pas de liquides inflammables.



**AVERTISSEMENT :** Les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes inexpérimentées.



**AVERTISSEMENT :** Les tuyaux haute pression, les accessoires et les raccords sont des éléments importants pour la sûreté de l'appareil. N'utilisez que des tuyaux, accessoires et raccords, recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT :** Afin de garantir la sûreté de la machine, n'utilisez que des pièces détachées d'origine, fabriquées par le fabricant ou approuvées par lui.

**AVERTISSEMENT :** L'eau ayant traversé des dispositifs anti-retour est considérée comme étant non-potable.

**AVERTISSEMENT :** La machine doit être débranchée de sa source d'alimentation électrique avant son nettoyage, sa maintenance et avant d'en remplacer des pièces.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas la machine si le cordon d'alimentation ou d'autres pièces importantes sont endommagées (ex : dispositifs de sécurité, tuyaux haute pression, gâchette, etc.).

**AVERTISSEMENT :** Des rallonges mal adaptées peuvent être dangereuses. Si vous devez utiliser une rallonge, elle doit être homologuée pour les travaux à l'extérieur et les prises doivent rester au sec et surélevées par rapport au sol. Il est recommandé d'utiliser un enrouleur de câble qui maintient la prise à au moins 60 mm au-dessus du sol.

**AVERTISSEMENT :** Veillez à toujours couper l'alimentation électrique avec l'interrupteur quand vous laissez la machine sans surveillance.

**AVERTISSEMENT :** En fonction de votre intervention, vous pouvez utiliser des embouts avec écran pour le nettoyage à haute pression. Ils permettent de réduire considérablement l'émission des vapeurs humides. Mais ces embouts ne peuvent pas être utilisés pour toutes les interventions. Si vous ne pouvez pas utiliser d'embouts avec écran pour vous protéger des vapeurs, le port d'un masque FFP2 ou similaire peut s'avérer nécessaire en fonction de l'environnement à nettoyer.

## Rallonges


N'utilisez que des rallonges prévues pour une utilisation à l'extérieur. Ces rallonges sont identifiables grâce à la mention "Utilisation à l'extérieur possible ; À ranger à l'intérieur". N'utilisez que des rallonges ayant des caractéristiques électriques au moins égales à celles du produit. N'utilisez jamais une rallonge en mauvais état. Examinez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est en mauvais état. Prenez soin de la rallonge et ne tirez sur aucun câble pour le débrancher. Gardez le cordon électrique à l'écart de la chaleur et des bords tranchants. Veillez à toujours débrancher la rallonge de la prise de courant avant de débrancher le produit de la rallonge.

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire tout risque d'électrocution, veillez à ce que toutes les prises restent sèches et au-dessus du sol. Ne touchez pas les prises avec les mains mouillées.

## Jauge minimum pour les jeux de câbles

Volts		Longueur totale du câble en mètres (m)			
120 V - 127V		0 - 7	7 - 15	15 - 30	30 - 50
220 V		0 - 15	15 - 30	30 - 60	60 - 100
Intensité nominale		Section transversale minimum pour le câble en millimètres (mm <sup>2</sup> )			
Plus de	Pas plus de				
0	6	1,0	1,5	1,5	2,5
6	10	1,0	1,5	2,5	4,0
10	12	1,5	1,5	2,5	4,0
12	16	2,5	4,0	Non recommandé	

## Entretien des appareils à isolation double

Votre appareil est à isolation double pour vous offrir plus de sécurité. Dans un appareil à isolation double, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à isolation double ni aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. L'entretien d'un appareil à isolation double nécessite une grande prudence et une connaissance approfondie du système et doit être effectué seulement par le personnel d'entretien qualifié. Les pièces de remplacement d'un appareil à isolation double doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Un appareil doublement isolé est identifié par les mots « Isolation double » ou « Doublement isolé ». Le symbole  peut aussi être indiqué sur l'appareil.

## Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



Votre outil BLACK+DECKER dispose d'une double isolation, conformément à la norme EN. Il ne nécessite donc aucune liaison à la terre.



**AVERTISSEMENT :** les appareils à 127 V doivent être utilisés avec des transformateurs d'isolation à l'épreuve des pannes doté d'un écran de terre entre l'enroulement primaire et secondaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

## Remplacement de la fiche d'alimentation (Moyen-Orient et Afrique)

Si une nouvelle fiche d'alimentation doit être montée :

- Mettre soigneusement au rebut l'ancienne fiche.
- Raccorder le fil marron à la borne de phase dans la fiche.
- Raccorder le fil bleu à la borne de neutre.



**AVERTISSEMENT :** aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec des fiches de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

## Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (consulter la **Fiche techniques**). La section minimale du conducteur est de 1,5 mm<sup>2</sup> pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

## Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Ensemble nettoyeur à pression
- 1 Poignée de pulvérisation
- 1 Lance
- 1 Tuyau haute pression
- 1 Bouteille pour détergent
- 1 Embout Turbo (BEPW2000)
- 1 Embout réglable d'un jet large à un jet très fin
- 1 Notice d'utilisation
- 1 Filtre d'arrivée
- 1 Adaptateur de raccordement rapide
- 1 Aiguille de nettoyage pour les embouts
- 1 Crochet et bande en scratch
- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

## Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



**Avvertissement !** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez une protection oculaire



Portez des protections auditives.



La machine n'est pas destinée à être raccordée au réseau d'eau potable.



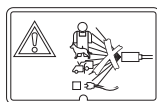
Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.  
BEPW1300



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.  
BEP1700



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.  
BEP2000



ne dirigez jamais le jet d'eau vers d'autres personnes, des animaux, la machine elle-même ou des composants électriques

## Emplacement du code date (Fig. A)

Le code date **29**, qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur le corps de l'outil.

Exemple :

2021 XX XX

Année de fabrication

## Présentation (Fig. A)



**AVERTISSEMENT :** Ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Tuyau haute pression
- 2 Lance
- 3 Bouton de l'embout
- 4 Poignée de pulvérisation
- 5 Grip de la poignée de pulvérisation
- 6 Verrouillage de la gâchette
- 7 Gâchette
- 8 Embout réglable d'un jet large à un jet très fin
- 9 Raccord de tuyau
- 10 Filtre
- 11 Bouteille pour détergent
- 12 Applicateur pour la bouteille de détergent
- 13 Bouton de raccordement du tuyau
- 14 Outil de nettoyage pour embouts
- 15 Embout Turbo (BEPW2000)
- 16 Ensemble nettoyeur à pression
- 17 Molette Marche/Arrêt

- 18 Poignée
- 19 Poignée rétractable (BEPW1700, BEPW2000)
- 20 Sortie d'eau à haute pression
- 21 Crochet de retenue pour le câble
- 22 Câble électrique

### Utilisation prévue

Ce nettoyeur à pression a été conçu pour nettoyer les bateaux, les véhicules, les terrasses, les allées, les grillages, les parements de maison, les motos, les patios et les meubles d'extérieur.

**NE LAISSEZ PAS** les enfants toucher l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.

### Fixer la poignée du pulvérisateur (Fig. B)

1. Pour connecter la poignée du pulvérisateur **4** à la lance d'arrosage **2**, insérez l'extrémité de la poignée du pulvérisateur sur l'extrémité de la lance d'arrosage.
2. Appuyez et tournez la poignée du pulvérisateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en place.

### Installer le tuyau haute pression (Fig. C)

**REMARQUE :** Ne tirez jamais sur le tuyau haute pression ou le tuyau d'alimentation en eau pour déplacer le nettoyeur à pression. Cela pourrait endommager le tuyau et/ou le raccord d'arrivée ou de sortie de la pompe.

1. Pour raccorder le tuyau haute pression **1** à la poignée de pulvérisation **4**, appuyez sur le bouton de raccordement du tuyau **13** tout en enfonçant l'extrémité du tuyau **23** dans la poignée. Relâchez le bouton de raccordement du tuyau une fois le tuyau en position.
2. Pour raccorder le tuyau haute pression au nettoyeur à pression **16**, vissez la bague du tuyau **24** sur la sortie d'eau à haute pression **20**.

**REMARQUE :** Déroutez le tuyau haute pression avant de l'installer pour ne pas le plier.

**REMARQUE :** Évitez de fausser le filetage en installant le tuyau. Cela pourrait entraîner une fuite.

### Installer le tuyau d'arrosage (Fig. D, K2)

**REMARQUE :** Avant de raccorder le tuyau d'arrosage sur le nettoyeur à pression, faites couler de l'eau par le tuyau d'arrosage pendant trente secondes afin de supprimer tous les débris qui pourraient se trouver à l'intérieur.

1. Pour raccorder le tuyau d'arrosage au nettoyeur à pression **16**, vissez le filtre **10** sur l'arrivée d'eau **25**.
  2. Raccordez le tuyau d'arrosage sur le raccord de tuyau **9** en desserrant la vis du raccord pour robinet de jardin et en fixant le tuyau dans le raccord.
  3. Fixez le tuyau d'arrosage **28** installé dans le raccord pour robinet de jardin sur le filtre **10** jusqu'à entendre le clic.
- REMARQUE :** Veillez à toujours débrancher le tuyau d'arrosage après chaque utilisation.

### Installer les embouts (Fig. A, E)

**! DANGER :** Risque d'infiltration de liquide. Veillez à ne jamais diriger le jet vers quiconque ou des parties de peau non protégées, les yeux ou des animaux domestiques ou sauvages. De graves blessures sont sinon possibles.

**! AVERTISSEMENT :** La projection d'objets peut créer un risque de blessures graves. NE tentez PAS de remplacer les embouts lorsque le nettoyeur à pression est en marche. Éteignez le nettoyeur à pression avant de remplacer les embouts.

1. Pour installer un embout sur la lance **2**, enfoncez le bouton pour l'embout **3** sur la lance et insérez le bon embout.
2. Relâchez le bouton pour verrouiller l'embout en place.
3. Tirez fermement sur l'embout pour vérifier qu'il est bien fixé en place.

### Embout réglable d'un jet large à un jet très fin

#### Régler le jet pulvérisé (Fig. E1)

L'angle du jet sortant de la lance peut être réglé en tournant l'embout. Cela fait varier le jet d'un jet très fin à fort impact de 0 ° à un jet très large de 60 °.

Un jet large permet de répartir l'impact de l'eau sur une plus grande surface. Le résultat du nettoyage est excellent tout en réduisant le risque d'endommager la surface nettoyée. Les plus grandes surfaces peuvent être nettoyées plus rapidement à l'aide d'un jet plus large.

Un jet fin pulvérise l'eau sur une surface plus concentrée. L'impact sur la surface lavée est donc plus fort. Utilisez un jet fin pour laver des zones très concentrées. Mais soyez prudent car le jet fin peut endommager certaines surfaces.

### Fixer la bouteille de savon (Fig. J4)

Pour connecter la bouteille de savon **16** à la poignée du pulvérisateur **4**, insérez l'extrémité de la bouteille de savon dans la poignée du pulvérisateur et tournez la bouteille de savon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en place.

**REMARQUE :** La lance et la bouteille de savon ne peuvent pas être installées en même temps.

**REMARQUE :** La bouteille de savon doit être placée sous le canon de la poignée du pulvérisateur. Ne pas placer la bouteille de savon au-dessus du canon du pistolet en plastique puisque cela pourrait entraîner l'écoulement du savon sur le canon.

Embout de pulvérisation	Application
Embout réglable d'un jet large à un jet très fin	Pour le lavage doux des grandes surfaces.
Embout Turbo	Pour un nettoyage abrasif.

## FONCTIONNEMENT

### Instructions pour l'utilisation

**! AVERTISSEMENT :** respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

## Position correcte des mains (Fig. F)



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** fermement l'outil en prévision d'une réaction soudaine.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur le manche de la poignée du pulvérisateur **5** et une autre main sur la poignée du pulvérisateur **4**.

## Nettoyeur à haute pression

### Préparer la surface à nettoyer

- Retirez de la zone d'intervention tous les objets qui pourraient créer un risque, comme les jouets d'enfants ou le mobilier de jardin par exemple.
- Veillez à bien fermer toutes les portes et toutes les fenêtres.
- Protégez toutes les plantes et tous les arbres aux alentours avec des bâches de protection afin de garantir qu'ils ne pourront pas être abîmés par le jet.
- Commencez par rincer la zone d'intervention à l'eau courante.
- Veillez à n'utiliser que des détergents spécialement formulés pour les nettoyeurs à pression.
- Testez toujours le détergent dans une zone discrète avant de commencer.

### Préparer le nettoyeur à pression avant de l'utiliser (Fig. K1, K2, K3, K4)



**DANGER :** Risque d'infiltration de liquide ou de laceration. Lorsque vous utilisez le niveau de réglage Haute pression, NE laissez PAS le jet à haute pression entrer en contact avec votre peau non protégée, vos yeux ou n'importe quel animal, domestique ou non. De graves blessures sont sinon possibles.



**ATTENTION :** Avant l'utilisation :

- Raccordez le tuyau d'arrosage à l'alimentation en eau. L'eau peut être prise d'un robinet ou d'une autre source d'alimentation en eau. Consultez la section **Auto-amorçage** dans **Préparer le nettoyeur à pression avant de l'utiliser**.
- Raccordez le tube haute pression au nettoyeur à pression et à la poignée de pulvérisation. Pour savoir comment raccorder le tube haute pression au nettoyeur à pression et à la poignée de pulvérisation, consultez la section **Installer le tuyau haute pression** dans **Assemblage et réglages**.
- Raccordez le tuyau d'arrosage au nettoyeur à pression. Pour savoir comment raccorder l'alimentation en eau au nettoyeur à pression, consultez la section **Installer le tuyau d'arrosage** dans **Assemblage et Réglages**.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.

## Préparer la poignée de pulvérisation (Fig. A)

**IMPORTANT :** Avant de mettre le nettoyeur à pression en marche, désenclenchez le système de verrouillage de la gâchette **6** et enfoncez la gâchette **7**.

- Désenclenchez le système de verrouillage de la gâchette **6**.
- Enfoncez la gâchette **7**. Maintenez la gâchette enfoncée pendant 30 secondes pour purger l'air dans le circuit.
- Continuez à faire couler de l'eau par la poignée de pulvérisation tant que vous détectez de l'air dans le jet d'eau.

## Raccordement en eau



**AVERTISSEMENT :** Conformément à la réglementation en vigueur, l'appareil ne doit jamais être utilisé sur le réseau d'eau potable sans qu'un séparateur ne soit installé. Veillez à utiliser un séparateur tel que défini dans la norme IEC 61770 Type BA. L'eau qui circule à travers un séparateur est considérée comme étant non potable.



- Respectez les prescriptions de votre fournisseur d'eau.
- Tous les tuyaux raccordés doivent disposer de joints d'étanchéité adaptés.
- Veillez à ce que le tuyau d'alimentation soit un tuyau renforcé d'un diamètre minimum de 12,7 mm.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé sur le réseau d'eau potable sans clapet anti-retour. L'eau ayant circulé à travers un clapet anti-retour est considérée comme étant non-potable.

## Laver une surface (Fig. A)

- Pour mettre le nettoyeur à pression en marche, tournez la molette Marche/Arrêt **17** sur la position Marche.
- Vérifiez que le robinet d'eau est bien ouvert ou utilisez une autre source d'alimentation en eau pour que le nettoyeur à pression soit alimenté en eau.
- Le meilleur angle d'inclinaison pour pulvériser l'eau contre la surface à nettoyer est 45°.
  - La pulvérisation frontale a tendance à provoquer l'incrustation des particules sales dans la surface.
  - Lorsque vous intervenez sur des surfaces verticales, il est préférable d'appliquer le détergent et de travailler de bas en haut pour éviter les coulures et les traînées.
- Pour désactiver la poignée de pulvérisation, relâchez la gâchette.
 

**REMARQUE :** Une pression excessive de la pompe peut indiquer que l'embout est bouché. Veillez à toujours éteindre le nettoyeur à pression et à le débrancher avant de tenter de déboucher un embout.

## Détergents (Fig. J1, J2, J3, J4)

Pour connaître les étapes afin d'installer la bouteille à détergent, consultez la section **Installer la bouteille de détergent** dans **Assemblage et réglages**.

L'utilisation de détergents peut considérablement diminuer la durée du nettoyage et aider à supprimer les taches tenaces.

Certains détergents ont été adaptés pour les opérations de nettoyage spécifiques avec des nettoyeurs à pression.

Le pouvoir détachant des détergents tient à leur pulvérisation sur les surfaces et au délai laissé aux produits chimiques pour dissoudre la saleté. Les détergents agissent mieux s'ils sont pulvérisés à basse pression.

La combinaison de l'action chimique et du rinçage à haute pression est très efficace.

Sur les surfaces verticales, pulvérisez le détergent en travaillant de bas en haut. Cela permet d'éviter que le détergent ne coule et qu'il laisse des traînées. Le rinçage à haute pression doit également être réalisé de bas en haut. Pour les taches très tenaces, l'utilisation d'une brosse peut être nécessaire, en plus du détergent et du rinçage à haute pression.

### Déplacer le nettoyeur à pression (Fig. A)

1. Éteignez le nettoyeur à pression **16** en tournant la molette Marche/Arrêt **17** sur la position Arrêt puis coupez l'arrivée d'eau.
2. Dirigez la lance **2** vers une zone sûre et enfoncez la gâchette **7** pour purgez la pression restante.
3. Une fois la lance complètement vide, soulevez le nettoyeur à pression par la poignée **18**.

### Éteindre la machine (Fig. A, D)

1. Éteignez le nettoyeur à pression **16** en tournant la molette Marche/Arrêt **17** sur la position Arrêt et débranchez le cordon de la prise de courant.
2. Fermez le robinet d'eau ou débranchez l'appareil de l'autre source d'alimentation en eau.
3. Purgez la pression restante en enfonçant la gâchette **7** jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui sorte de la lance **2**.
4. Enclenchez le système de verrouillage de la gâchette **6**.
5. Débranchez le tuyau d'arrosage **28** de l'arrivée d'eau **25**.
6. Débranchez le tuyau haute pression **1** de la sortie d'eau à haute pression **20** et videz le tuyau.

### Auto-amorçage (Fig. A, C, D, K1, K2, K3, K4)

1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au nettoyeur à pression. Consultez la section **Installer le tuyau d'arrosage dans Assemblage et réglages**.
2. Installez l'extrémité libre du tuyau avec le filtre dans une source d'eau autre qu'un robinet (un seau par exemple).
3. Raccordez le tuyau haute pression à la poignée de pulvérisation. Consultez la section **Installer le tuyau haute pression dans Assemblage et réglages**.
4. Branchez le nettoyeur à pression à une source d'alimentation électrique.
5. Mettez le nettoyeur à pression en marche en tournant la molette Marche/Arrêt sur la position Marche.
6. Éteignez le nettoyeur à pression dès que l'eau sort par le tuyau de sortie de l'appareil.
7. Débranchez le nettoyeur à pression de la source d'alimentation électrique.
8. Installez le tuyau haute pression sur le tube de sortie de la pompe.

9. Branchez le nettoyeur à pression à une source d'alimentation électrique.

10. Mettez le nettoyeur à pression en marche en tournant la molette Marche/Arrêt sur la position Marche.

11. Actionnez la gâchette de la poignée de pulvérisation pour commencer le nettoyage.

## MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



### Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



### Entretien



**AVERTISSEMENT** : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



**AVERTISSEMENT** : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

### Nettoyer les embouts (Fig. A, G)

Si un embout est bouché par un corps étranger, un problème de surpression est alors possible. Si l'embout n'est que partiellement bouché, la pression de la pompe sort par à-coups. Nettoyez immédiatement. l'embout à l'aide de l'outil de nettoyage pour les embouts.

1. Éteignez et débranchez le nettoyeur à pression **16**.
2. Coupez l'arrivée d'eau.
3. Enfoncez la gâchette **7** sur la poignée de pulvérisation **4** pour libérer la pression de l'eau.
4. Retirez l'embout de la lance **2** en enfonçant le bouton **3**.
5. À l'aide de l'outil de nettoyage pour embouts **14**, délogez les débris de l'embout.
6. Faites couler de l'eau à travers l'embout depuis un robinet ou un tuyau d'arrosage.

### Nettoyer le filtre (Fig. A, L)

Inspectez le filtre **10** avant chaque utilisation et nettoyez-le si nécessaire. Retirez l'élément filtrant et passez-le sous l'eau pour en retirer tous les résidus.

## Rangement (Fig. H, I)

- Rangez l'appareil dans un endroit sec, couvert et hors gel.  
**RANGÉZ À L'INTÉRIEUR.**
- Veillez à toujours complètement vider l'eau du tuyau haute pression, du nettoyeur à pression, des embouts et de la lance.
- Il est possible de ranger les embouts dans l'appareil comme illustré par la Fig. H. **REMARQUE :** Les embouts, Turbo (BEPW2000) ou réglable, peuvent être rangés sur la lance.
- Le cordon électrique peut être enroulé et fixé sur le crochet de retenue **21**, comme illustré par la Fig. I.
- Le tuyau haute pression **1** peut être enroulé et fixé sur la poignée **18** à l'aide du crochet et de la bande en scratch **27**, comme illustré par la Fig. I.
- La poignée de pulvérisation **4** peut être rangée à l'arrière de l'appareil sur le support **26**, comme illustré par la Fig. I.
- La lance **2** peut être rangée à l'arrière de l'appareil sur le support **26**, comme illustré par la Fig. I.

## Accessoires en option



**AVERTISSEMENT :** *les accessoires, autres que ceux proposés par BLACK+DECKER n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires BLACK+DECKER recommandés avec ce produit.*

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires appropriés.

## Protection de l'environnement



*Tri sélectif. Les produits et marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.*

Les produits contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## DÉPANNAGE



**AVERTISSEMENT : Risque d'utilisation dangereuse. Avant de réviser/entretenir l'appareil, débranchez ou coupez l'alimentation électrique, coupez l'alimentation en eau, purgez la pression restante et enclenchez le verrouillage de la poignée de pulvérisation.**

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
Le moteur ne démarre pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez le cordon électrique.
	L'interrupteur Marche/Arrêt est sur Arrêt.	Passer l'interrupteur sur Marche.
	La gâchette de la lance n'a pas été enfoncée.	Enfoncez la gâchette, interrupteur sur Marche.
L'appareil n'atteint pas la pression maximum.	Le robinet d'eau n'est pas complètement ouvert.	Ouvrez complètement le robinet.
	Le filtre de l'arrivée d'eau est bouché.	Retirez le filtre et rincez-le pour le nettoyer.
	L'embout est abîmé.	Remplacez-le par un neuf.
	La pompe aspire de l'air.	Contrôlez que les tuyaux et les raccords sont bien étanches à l'air. Éteignez la machine et purgez la pompe en enfonçant le pistolet à gâchette jusqu'à ce qu'un filet d'eau régulier coule de l'embout.
La pression varie en sortie élevée/basse.	Le tuyau d'eau est bouché.	Contrôlez que le tuyau n'est ni plié, ni bouché et qu'il ne fuit pas.
	L'appareil n'a pas été correctement amorcé	Consultez la section <b>Auto-amorçage</b> dans <b>Assemblage et réglages</b> .
	L'alimentation en eau est insuffisante.	Augmentez le débit d'arrivée d'eau. Contrôlez que le tuyau ne fuit pas et qu'il n'est pas plié.
Le raccord du tuyau d'arrosage fuit.	La pompe aspire de l'air.	Contrôlez que les tuyaux et les raccords sont bien étanches à l'air. Éteignez la machine et purgez la pompe en enfonçant le pistolet à gâchette jusqu'à ce qu'un filet d'eau régulier coule de l'embout.
	Le filtre de l'arrivée d'eau est bouché.	Rincez-le à l'eau pour le déboucher.
	L'embout est bouché.	Soufflez de l'air ou retirez les débris.
Le raccord du tuyau d'arrosage fuit.	Les raccords sont desserrés.	Resserrez les raccords.
	La rondelle en caoutchouc est absente/usée.	Reinstallez la rondelle dans l'adaptateur du tuyau.
La lance fuit.	La lance n'est pas correctement installée.	Insérez correctement la lance dans la poignée de pulvérisation. Enfoncez et tournez pour verrouiller la lance en place.
	Le joint torique est cassé.	Contactez votre revendeur local
La pompe est très bruyante.	La pompe aspire de l'air.	Contrôlez que les tuyaux et les raccords sont bien étanches à l'air. Éteignez la machine et purgez la pompe en enfonçant le pistolet à gâchette jusqu'à ce qu'un filet d'eau régulier coule de l'embout.
L'eau fuit par la pompe.	Les raccords sont desserrés.	Contrôlez que tous les raccords sont bien serrés.
	Les joints du circuit d'eau sont endommagés ou usés.	Contactez votre revendeur local
Fuite d'huile.	Les joints étanches à l'huile sont endommagés ou usés.	Contactez votre revendeur local
Le moteur démarre mais ne tourne pas.	La tension d'alimentation est inférieure à la tension nécessaire.	Contrôlez qu'il n'y a que le nettoyeur à pression qui soit branché sur ce circuit.
	Le circuit est toujours sous pression.	Éteignez l'appareil, enfoncez la gâchette sur la lance pour libérer la pression puis rallumez l'appareil.
	Perte de tension à cause d'une rallonge.	Branchez l'appareil directement dans une prise de courant.
	Le nettoyeur n'a pas été utilisé pendant longtemps.	Contactez votre revendeur local
Pas de détergent.	La bouteille de détergent est vide.	Ajoutez du détergent.
	La bouteille de détergent ou le tube d'aspiration se sont pas correctement raccordés.	Vérifiez les raccords.
	Le détergent est trop épais.	Veillez à n'utiliser que du détergent recommandé pour les nettoyeurs à pression.
	Le filtre du tube d'aspiration du détergent est encrassé.	Faites couler de l'eau tiède dans le filtre pour supprimer les résidus.
	Le tube aspirant le détergent est endommagé ou bouché.	Retirez ce qui bouche ou remplacez le tube aspirant le détergent.
	L'embout est bouché.	Soufflez de l'air ou retirez les débris.

## أداة الغسل بالضغط الكهربائي

BEPW2000, BEPW1700, BEPW1300

تهانينا!

لقد اخترت استخدام الأداة BLACK+DECKER. سنوات من الخبرة في تطوير المنتجات والابتكارات جعلت من BLACK+DECKER أحد أكثر الشركاء الموثوقين لمستخدمي الأدوات الكهربائية الاستهلاكية.

تشير إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.



تشير إلى خطر نشوب حريق.



## إرشادات الأمان المهمة



**تحذير:** عند استخدام أداة الغسل بالضغط هذه، يتعين دومًا اتباع التدابير الاحتياطية الأساسية للأمان، بما في ذلك التحذيرات التالية:

- هذه الآلة غير مصممة للاستخدام من قبل أشخاص بما في ذلك الأطفال، يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرات والمعرفة.
- تتعين مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بهذا الجهاز.
- اقرأ كل الإرشادات قبل استخدام المنتج.
- في حالة تلف سلك الإمداد، يتعين استبداله من خلال الشركة المصنعة أو من مركز خدمة BLACK+DECKER معتمد لتجنب حدوث مخاطر.
- للحد من مخاطر وقوع الإصابة، يتعين وجود مراقبة عن كذب عند استخدام هذا المنتج بالقرب من الأطفال.
- **تعرف على كيفية إيقاف المنتج وتصريف الضغط بسرعة.** تعرف بشكل شامل على عناصر التحكم.
- ابقَ حذرًا - راقب ما تقوم بفعله.
- لا تقم بتشغيل المنتج في حالة شعورك بالإجهاد أو خضوعك لتأثير الكحول أو العقاقير.
- حافظ على منطقة التشغيل خالية من جميع الأشخاص.
- لا تمد يدك بأقصى طول لهما، أو تقف على مسند غير ثابت.
- حافظ على ثبات موضع قدميك واتزانك طيلة الوقت.
- اتبع إرشادات الصيانة المحددة في هذا الدليل.
- يتعين إجراء توصيلات الإمداد بالكهرباء من قبل فني كهرباء مؤهل وبشكل متوافق مع المعيار **IEC 60364-1**. يوصى بأن يتضمن جهاز الإمداد بالكهرباء المتصل بهذا الجهاز، على جهاز القطار المتبقي الذي سيفصل الإمداد في حالة وجود تسريب للتيار إلى الأرض يزيد على **30 أمبير** في مدة **30 ميلي ثانية**، أو جهاز يمكنه إثبات الدائرة الأرضية.
- يتعين أن يكون قابس التوصيل الذكر متصلاً بقابس أنثى بنفس الخصائص الكهربائية في هذا المجال.

**تحذير:** خطر الحرق أو الإصابة - لا توجه تدفق التفريغ تجاه الأشخاص.



## احتفظ بهذه التعليمات

**تحذير:** اقرأ هذا الدليل بالكامل قبل محاولة تجميع المنتج أو تشغيله أو تركيبه.



**تحذير:** هذه الوحدة مصممة لعدة استخدامات محددة. يتعين عدم تعديلها و/أو استخدامها لأي أغراض أخرى بخلاف التي صُممت من أجلها.



**ملاحظة:** قم دومًا بتخزين أداة الغسل بالضغط لديك في مكان تكون درجة الحرارة به **40** درجة فهرنهايت (**4** درجات مئوية). فالتلف الناتج من عملية التجميد من العيوب التي لا يغطيها الضمان.

1. لا تلمس القابس أو المخرج بيدين مبتلئين.
2. **تجنب بدء التشغيل العرضي.** حرك المفتاح الموجود بالوحدة إلى الوضع OFF (الإيقاف) قبل توصيل الكابل أو فصله من مخارج الكهرباء.
3. يتعين عدم توجيه رش المياه تجاه الأسلاك الكهربائية أو بشكل مباشر تجاه آلة أداة الغسل بالضغط ذاتها، وإلا قد تحدث صدمة كهربائية كبيرة.
4. لا تحمل أداة الغسل بالضغط من الكابل. لا تسحب السلك أبدًا لفصله من المخرج.



تحذير: لتقليل خطر حدوث الإصابات، يرجى قراءة دليل التعليمات.

## التعريفات: تعليمات الأمان

تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية. يرجى قراءة الدليل والانتباه لتلك الرموز.

**خطر:** تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر وشيكة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.



**تحذير:** تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.



**تنبيه:** تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة.



**ملاحظة:** تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.



5. لتجنب التلف، يتعين عدم السماح بسحق الكابل، وعدم وضعه بجانب المواد الحادة أو بالقرب من مصدر حراري.
6. **افحص كابلات الطاقة قبل الاستخدام.** فالكابلات التالفة يمكن أن تقلل من أداء أداة الغسل بالضغط أو تسبب في حدوث صدمة كهربائية كبيرة.
7. **يعد تدفق السن الضيق بالغ القوة.** يوصى بعدم استخدام الأسطح المطلوبة أو الأسطح الخشبية أو العناصر المرصق بها دعامة لاصقة.
8. حافظ على منطقة التشغيل خالية من جميع الأشخاص أو الحيوانات.
9. استخدم دوماً كلا اليدين عند تشغيل أداة الغسل بالضغط للحفاظ على السيطرة الكاملة على العصا.
10. **لا تلمس الفوهة أو رذاذ الماء أثناء عملية التشغيل.** لا تضع يديك في مقدمة الفوهة.
11. **ارتد نظارات الحماية أثناء التشغيل.** ارتد الملابس الواقية وواقي القدمين للحماية من الرذاذ العرسي.
12. أفضل قابس الكهرباء من المخرج عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام وقبل فك خرطوم الضغط العالي.
13. **لا تقم بربط عُقد أو التواءات في خرطوم الضغط العالي،** حيث قد يحدث تلف به. **افحص خرطوم الضغط العالي بانتظام.** استبدل الخرطوم على الفور في حالة تلفه أو تعرضه للبلل، أو ظهور أي علامة على التشققات أو خروج فقاعات أو وجود ثقب أو أي تسريبات أخرى. لا تلمس خرطوم الضغط العالي الموجود به تسريبات أو أجزاء تالفة.
14. **لا تقم بتشغيل المنتج أو تخزينه في درجة حرارة 40 درجة فهرنهايت (4 درجات مئوية).** فالنصف الناتج عن التجميد من العيوب التي لا يغطيها الضمان.
15. **اتبع بعناية كل الإرشادات والتحذيرات قبل الاستخدام.** استخدم منظفات أداة الغسل بالضغط المعتمدة فقط. لا تستخدم المبيضات أو الكلور أو أي منظفات تحتوي على أحماض. **اتبع دائماً التوصيات الموجودة على ملصق الجهة المصنعة للاستخدام الصحيح للمنظفات.** قم دوماً بحماية العينين والجلد والجهاز التنفسي من المنظفات.
16. **يتعين عدم استخدام أداة الغسل بالضغط في حالة احتمال وجود أجرة غازية.** فقد يؤدي أي شرارة كهربائية إلى حدوث انفجار أو حريق.
17. **لخفض كمية الماء الداخل في أداة الغسل بالضغط،** يتعين وضع الوحدة بعيدة قدر الإمكان عن موقع التنظيف أثناء التشغيل.
18. **لمنع التفرغ العرسي،** يتعين تأمين مضخة الرش من خلال قفل مفتاح التشغيل عندما لا يكون قيد الاستخدام.
19. **للسماح بمرور دائرة هواء نقي،** يتعين عدم تغطية أداة الغسل بالضغط أثناء التشغيل.
20. **لا تلمس الثقب أو مكان تسريبات الماء المشابهة في خرطوم الضغط العالي أو لمسها أو تحاول تغطيتها.** يكون تدفق المياه تحت الضغط العالي وسوف يخترق الجلد.
21. **استخدم فقط الخرطوم والملحقات المصنفة لمستوى الضغط الأعلى من قيمة الرطل لكل بوصة مربعة في أداة الغسل بالضغط لديك.** لا تستخدم أي ملحقات أو مكونات أخرى بخلاف الواردة من الشركة المصنعة.
22. **لا تُبطل ميزات الحماية الخاصة بهذا المنتج.**
23. **لا تقم بتشغيل الآلة باستخدام أجزاء مفقودة أو مكسورة أو غير معتمدة.**
24. **لا تقم برش سوائل قابلة للاشتعال أو تستخدم أداة الغسل بالضغط في مناطق تحتوي على أجرة أو سوائل أو أجرة قابلة للاحتراق.**
- تحذير:** **نم تصميم هذه الآلة للاستخدام مع مواد التنظيف المزودة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.** قد يؤثر استخدام مواد تنظيف أخرى أو مواد كيميائية بشكل سلبي على أمان الآلة.
- تحذير:** **أثناء استخدام أدوات تنظيف الضغط العالي،** قد يتكون الرذاذ عليها. يمثل تكون الرذاذ مخاطر على الصحة.
- تحذير:** قد تكون مضخات الضغط الحالي خطرة إذا تعرضت لسوء الاستخدام. يتعين عدم توجيه المضخة تجاه الأشخاص أو المعدات الكهربائية النشطة أو الآلة ذاتها.
- تحذير:** لا تستخدم الآلة في مكان يتواجد فيه أشخاص، إلا إذا كانوا يرتدون ملابس واقية.
- تحذير:** لا توجه المضخة تجاهك أو تجاه الآخرين لتنظيف الملابس أو واقي القدمين.
- تحذير:** خطر الانفجار - لا تقم برش سوائل قابلة للاشتعال.
- تحذير:** يتعين عدم استخدام أدوات التنظيف بالضغط العالي بواسطة الأطفال أو الأفراد غير المدربين.
- تحذير:** تعد خراطيم الضغط العالي والتريكات والقارنات مواد مهمة لحماية الآلة. استخدم الخراطيم والتريكات والقارنات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- تحذير:** لضمان حماية الآلة، استخدم قطع الغيار الأصلية فقط الواردة من الشركة المصنعة أو المعتمدة منها فقط.
- تحذير:** المياه المتدفقة من خلال حواجز التدفق العكسي تعتبر غير صالحة للشرب.
- تحذير:** يتعين فصل الآلة من مصدر الطاقة الخاص بها أثناء التنظيف أو الصيانة، وعند استبدال قطع الغيار.
- تحذير:** لا تستخدم الآلة إذا كان كابل الإمداد أو قطع الغيار المهمة في الآلة تالفة، على سبيل المثال، أجهزة الحماية وخراطيم الضغط العالي ومضخة مفتاح التشغيل.
- تحذير:** كابلات الإطالة غير الملائمة قد تمثل خطورة. في حالة استخدام كابل إطالة، يتعين أن يكون مناسباً للاستخدام في الأماكن الخارجية، ويتعين أن يتم الحفاظ على الوصلة جافة ومرتبعة عن الأرض. يوصى بأن يتم ذلك عن طريق بكرة كابلات والتي تحافظ على المقبس أعلى عن الأرض بنسبة 60 متر.
- تحذير:** قم دائماً بإيقاف تشغيل مصدر الكهرباء الرئيسي وفصل المفتاح عند ترك الآلة غير مراقبة.
- تحذير:** بناءً على نوع الاستخدام، يمكن استخدام الفوهات المحمية بالنسبة لعمليات التنظيف بالضغط العالي، والتي ستعمل على خفض انبعاث الرذاذ المائي بشكل كبير. ولكن، لا تسمح لجميع الاستخدامات باستخدام مثل هذا الجهاز. في حالة تعذر استخدام الفوهات المحمية للحماية من الرذاذ، قد تكون حاجة لاستعمال قناع الجهاز التنفسي من فئة FFP 2 أو الفئات المكافئة، وذلك وفقاً لبيئة التنظيف.

## كابلات الإطالة

استخدم كابلات الإطالة المصنعة للاستخدام في الأماكن الخارجية. يتم تحديد كابلات الإطالة بعلمة "معتمد للاستخدام مع الأجهزة في الأماكن الخارجية". قم بتخزينه في أماكن داخلية عندما لا يكون قيد الاستخدام. استخدم كابلات الإطالة التي تحتوي على تصنيف كهربائي لا يقل عن التصنيف الخاص بالمنتج. لا تستخدم كابلات إطالة تالفة. افحص كابل الإطالة قبل الاستخدام واستبدله في حالة تلفه. لا تسيء استخدام كابل الإطالة ولا تلمس أي كابل لفصله. واحتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة والحواف الحادة. قم دوماً بفصل كابل الإطالة من المقبس قبل فصل المنتج من كابل الإطالة.

**تحذير:** لحد من خطر الصعقة الكهربائية، حافظ على جفاف الوصلات وبعدها عن الأرضية. لا تلمس القابس يديين متبنتين.

## محتويات العبوة

تحتوي العبوة على ما يلي:

- 1 وحدة أداة الغسل بالضغط
- 1 مقبض الرش
- 1 عصا الرش
- 1 خرطوم الضغط العالي
- 1 عبوة الصابون
- 1 فوهة النفاث (BEPW2000)
- 1 مروحة الرش لتجهيز فوهة المضخة
- 1 دليل التعليمات
- 1 مدخل المرشح
- 1 مهائئ التوصيل السريع
- 1 إبرة تنظيف الفوهة
- 1 الخطاف وشريط التثبيت
- افحص بحثاً عن أي تلف لحق بالأداة أو الأجزاء أو الملحقات يمكن أن يكون قد حدث أثناء النقل.
- خذ الوقت اللازم لقراءة هذا الدليل وافهمه جيداً قبل التشغيل.

## العلامات على الأداة

الصور التالية موضحة على الأداة:



**تحذير!** لتقليل خطر حدوث الإصابات، يجب أن يقرأ المستخدم دليل الإرشادات.



ارتداء واقبات العين



قم بارتداء واقبات الأذن.



هذه الآلة غير مناسبة للتوصيل بمصادر مياه محمولة.



التوجيه EC/2000/14 لقوة الصوت المضمنة.  
BEPW1300



التوجيه EC/2000/14 لقوة الصوت المضمنة.  
BEP1700



التوجيه EC/2000/14 لقوة الصوت المضمنة.  
BEP2000



## الحد الأدنى لقياس طقم الكابلات

الطول الإجمالي للكابل بالأمتار (م)				فولت	
50 - 30	30 - 15	15 - 7	7 - 0	120 فولت - 127 فولت	220 فولت
100 - 60	60 - 30	30 - 15	15 - 0	الحد الأدنى للمنطقة المستعرضة للكابل	
بالمليمترات (مم)				الأمبير المقدر	
				لا يزيد عن	
				أكثر من	
2,5	1,5	1,5	1,0	6	0
4,0	2,5	1,5	1,0	10	6
4,0	2,5	1,5	1,5	12	10
غير موصى به				2,5	16

## صيانة الأجهزة ذات العزل المزدوج

يعتبر جهازك من الأجهزة ذات العزل المزدوج، وذلك لمنحك حماية إضافية. في الأجهزة ذات العزل المزدوج يتم توفير نظامين من العزل بدلاً من التأريض. لا يتم توفير وسائل تأريض في أجهزة العزل المزدوج، ولا يمكن إضافة وسائل للتأريض إلى هذه الأجهزة. تتطلب صيانة جهاز ذي عزل مزدوج عناية فائقة ومعرفة كبيرة بالجهاز، كما يتعين إجرائها من قبل أفراد صيانة مؤهلين فقط. يتعين أن يتم استبدال قطع الغيار في الجهاز ذي العزل المزدوج بقطع ماثلة للمستبدلة. الجهاز ذو العزل المزدوج موسوم بعلامة "مزود بميزة العزل المزدوج" أو "العزل المزدوج". الرمز  $\square$  مربع داخل مربع قد يكون موسوماً على الجهاز أيضاً.

## المخاطر المتبقية

رغم تطبيق تعليمات السلامة ذات الصلة والتزود بأجهزة الأمان، إلا أنه لا تزال هناك مخاطر معينة لا يمكن تفاديها. ومن هذه المخاطر:

- ضعف السمع.
- خطر التعرض للإصابة الشخصية بسبب الجسيمات المتطايرة.
- خطر التعرض للحرق بسبب سخونة الملحقات أثناء التشغيل.
- خطر التعرض لإصابة شخصية بسبب الاستخدام المطول.

## احفظ بهذه التعليمات

## السلامة الكهربائية

تم تصميم المحرك الكهربائي لتحمل جهد كهربائي واحد فقط. تأكد دوماً من أن مصدر إمداد الطاقة مطابق للجهد الكهربائي المبين على لوحة التصنيف.

تم تزويد الأداة الخاصة بك مع عازل مزدوج طبقاً لمعيار EN، لذا لا حاجة للسلك الأرضي.



**تحذير:** يجب تشغيل الوحدات بقدرة 127 فولت من خلال محول العزل الآمن من التعطل مع شاشة التأريض بين الملفات الرئيسية وغير الرئيسية. دعهم رخاً كل سبب هلادبسترا بجي ف، أفلات قاطلا دادم! كل س ناك اذ! BLACK+DECKER قمر د زكارم ي دل رفوت مرو اضي ص خ

## استبدال موصل التيار الرئيسي (المملكة المتحدة، وأيرلندا فقط)

إذا استدعت الضرورة تركيب قابس تيار رئيسي، فقم بالتالي:

- تخلص بأمان من القابس القديم.
- قم بتوصيل السلك البني بطرف التوصيل النشط في القابس.
- قم بتوصيل السلك الأزرق بطرف التوصيل المحايد.
- **تحذير:** لا يتم إجراء أي توصيل بطرف التوصيل الأرضي.



قم باتباع التعليمات الواردة مع القوابس ذات الجودة العالية. المنصهر الموصى باستخدامه: 13 أمبير.

## استخدام كابل الاستطالة

إذا كان الأمر يتطلب استخدام كابل استطالة، فاستخدم كابل استطالة بثلاث سنون ملائم لدخل طاقة هذه الأداة انظر البيانات التقنية). الحد الأدنى لحجم الموصل هو 1,5 ممر الطول الأقصى هو 30 م.

عند استخدام بكرة الكابلات، قم دوماً بفك الكابلات تماماً.



لا توجه مضخة الماء تجاه الأشخاص أو الحيوانات أو الماكينات أو المكونات

## تركيب خرطوم الضغط العالي (الشكل C)

**ملاحظة:** لا تسحب خرطوم الضغط العالي أو خرطوم إمداد المياه لتحريك أداة الغسل بالضغط. قد يؤدي هذا إلى تلف الخرطوم و/أو مدخل المضخة و/أو مخرج المضخة.

1. لتوصيل خرطوم الضغط العالي 1 بمقبض الرش 4، اضغط على زر توصيل الخرطوم 13 أثناء النقر فوق طرق الخرطوم 23 في مقبض الرش. قم بتحرير زر توصيل الخرطوم عندما يستقر طرف الخرطوم في مكانه مصداً صوت نقرة.
  2. لتوصيل خرطوم الضغط العالي بوحدة أداة الغسل بالضغط 16، قم بربط طوق الخرطوم 24 بمخرج المياه بالضغط العالي 20.
- ملاحظة:** قم بفك خرطوم الضغط العالي قبل التركيب لتجنب الإلتواءات.
- ملاحظة:** تجنب الربط اللولبي المتقاطع عند تركيب الخرطوم. فالربط اللولبي المتقاطع سيؤدي إلى حدوث تسريب.

## تركيب خرطوم الحديقة (الشكل K2, D)

**ملاحظة:** قبل توصيل خرطوم الحديقة بوحدة أداة الغسل بالضغط، قم بضخ المياه داخل خرطوم الحديقة لمدة ثلاثين ثانية لإزالة أي رواسب موجودة داخل خرطوم الحديقة.

1. لتوصيل خرطوم الحديقة بأداة الغسل بالضغط 16، قم بربط المرشح 10 بمدخل المياه 25.
  2. قم بتوصيل خرطوم الحديقة بموصل الخرطوم 9 من خلال فك برغي موصل الحديقة وتركيب الخرطوم بالموصل.
  3. قم بتركيب خرطوم الحديقة 28 المركب في موصل الحديقة الموصل بالمرشح 10 حتى "يصدر صوت طقطقة".
- ملاحظة:** قم دوماً بفصل خرطوم الحديقة بعد الاستخدام.

## تركيب الفوهات (الشكل A, E)

**خطر:** خطر حقن السوائل. لا توجه نظام التفريغ باتجاه الأشخاص، أو مناطق الجلد غير المحمية أو العينين أو أي حيوان أليف أو الحيوانات بشكل عام. فقد تقع إصابات خطيرة.

**تحذير:** المواد المتطايرة قد تسبب في مخاطر الإصابات الخطيرة. لا تحاول تغيير الفوهات أثناء وجود أداة الغسل بالضغط قيد التشغيل. قم بإيقاف تشغيل وحدة أداة الغسل بالضغط قبل تغيير الفوهات.

1. لتوصيل الفوهة بعصا الرش 2، اضغط على زر الفوهة 3 الموجود على عصا الرش، ثم قم بتركيب الفوهة المناسبة.
2. قم بتحرير الزر لقفل الفوهة في مكانها.
3. اسحب الفوهة سحبة ثابتة لضمان استقرار الفوهة في مكانها.

## مروحة الرش لتجهيز فوهة المضخة

### ضبط نمط المروحة (الشكل E1)

يمكن تعديل زاوية الرش المنطوقة من عصا الرش من خلال إدارة الفوهة. سيؤدي ذلك إلى تغيير نمط رش المروحة من زاوية بدرجة 0 تقريباً ذات التدفق الضيق عالي التأثير إلى رش مروحة واسع بقدرة 60 درجة.

يعمل نمط المروحة الواسع على توزيع تأثير المياه على منطقة كبيرة، مما ينتج عنه إجراء تنظيف متميز مع نسبة قليلة من خطورة تلف الأسطح. يمكن تنظيف مناطق أسطح كبيرة على نحو أسرع باستخدام نمط المروحة الواسعة.

يعمل تدفق المضخة عبر الحزمة الضيقة على توزيع تأثير المياه في المنطقة المركزة، مما ينتج عنه قوة تأثير عالية على سطح التنظيف. استخدم تدفق مضخة الحزمة الضيقة للتنظيف الشامل في المنطقة المركزة. ولكن، يتعين عليك استخدامه بحذر، حيث أنه قد يعرض بعض الأسطح للتلف.

### تركيب عبوة الصابون (الشكل J4)

لتركيب عبوة الصابون 11 بمقبض الرش 4، قم بتركيب طرف عبوة الصابون الموجودة داخل مقبض الرش، ثم أدر عبوة الصابون عكس اتجاه عقارب الساعة لقفلها في مكانها.

**ملاحظة:** يتعذر تركيب العصا وعبوة الصابون في وقت واحد.

**ملاحظة:** يتعين وضع عبوة الصابون أسفل أسطوانة مقبض الرش. لا تضع عبوة الصابون أعلى أسطوانة المضخة البلاستيكية، حيث قد يؤدي ذلك إلى تساقط قطرات الصابون الأسطوانة.

## وضع كود التاريخ (الشكل A)

كود التاريخ 6 الذي يتضمن كذلك عام التصنيع، مطبوع في الغلاف. مثال:

2021 XX XX

سنة التصنيع

## الوصف (الشكل A)

**تحذير:** لا تقم مطلقاً بتعديل الأداة الكهربائية أو أي جزء منها. فقد ينجم عن ذلك التلف أو الإصابة الشخصية.

1. خرطوم الضغط العالي
2. عصا الرش
3. زر الفوهة
4. مقبض الرش
5. قبضة مقبض الرش
6. قفل مفتاح التشغيل
7. المشغل
8. مروحة الرش لتجهيز فوهة المضخة
9. موصل الخرطوم
10. المرشح
11. عبوة الصابون
12. حامل عبوة الصابون
13. زر توصيل الخرطوم
14. أداة تنظيف الفوهة
15. فوهة الفناث BEPW2000
16. وحدة أداة الغسل بالضغط
17. قرص التشغيل/إيقاف التشغيل
18. مقبض
19. المقبض القابل للسحب BEPW1700، BEPW2000
20. مخرج مياه الضغط العالي
21. خطاف احتجاز السلك
22. سلك الطاقة

## الاستخدام المقصود

تم تصميم أداة الغسل بالضغط هذه لتنظيف القوارب والسيارات وأسطح السفن وممرات السيارات والشوالات وواجهات المنازل والدرجات البخارية والأقنية وقطع أثاث الأماكن المفتوحة.

لا تدع الأطفال يلعبون هذه الأداة. يكون الإشراف أمراً ضرورياً عندما يقوم مشغل قليل الخبرة باستخدام هذه الأداة.

## تركيب مقبض الرش (الشكل B)

1. لتوصيل مقبض الرش 4 بعصا الرش 2، قم بتركيب طرف مقبض الرش في طرف عصا الرش.
2. اضغط على مقبض الرش وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة لقفله في مكانه.

**تجهيز مقبض الرش (الشكل A)**

- مهم:** قبل تشغيل وحدة أداة الغسل بالضغط، فمر بفك تشعيق قفل مفتاح التشغيل 6 ثم فمر بإدارة مفتاح التشغيل 7.
1. فمر بفك تشعيق قفل مفتاح التشغيل 6 .
  2. فمر بلف مفتاح التشغيل 7، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل لمدة 30 ثانية لتنظيف الجهاز من الهواء.
  3. في حالة استمرار وجود الهواء في تدفق الماء، استمر في ضخ الماء من خلال مقبض الرش.

**توصيل الماء**

**تحذير:** وفقاً للوائح المعمول بها، يتعين عدم استخدام الجهاز أبداً على شبكة لمياه الشرب بدون موزع للنظام. استخدم موزع للنظام موافق للمعيار IEC 61770 من النوع BA.

المياه المتدفقة خلال موزع النظام تعد صالحة للشرب.

- التزم باللوائح الصادرة من شركة الإمداد بالمياه لديك.
- يتعين أن تحتوي كل الخراطيم الموصلة على وصلات محكمة الغلق.
- تأكد من أن خرطوم الإمداد بقطر 12.7 مم على الأقل، ومن أنه مدعمر.
- يتعين عدم استخدام الجهاز أبداً على مصدر إمداد لمياه الشرب بدون صمام للتدفق العكسي. تعتبر المياه المارة عبر صمام التدفق العكسي غير صالحة للشرب.

**تنظيف أحد الأسطح (الشكل A)**

1. لبدء أداة الغسل بالضغط، أدر قرص التشغيل/إيقاف التشغيل 17 إلى الموضع ON (التشغيل).
  2. تأكد من أن صنوبر الماء مفتوح، أو استخدم أي مصدر إمداد آخر للماء بحيث يتم الإمداد بالمياه إلى وحدة أداة الغسل بالضغط.
  3. أفضل زاوية لرش الماء على سطح التنظيف هي 45 درجة.
    - الرش عمودياً قد يؤدي إلى ترسيب الجزيئات داخل الأسطح.
    - عند العمل على أسطح رأسية، يكون من الأفضل استخدام منظم يبدأ من الأسفل ويعمل في الاتجاه الأعلى، الأمر الذي يسمع المنظم من الانزلاق لأسفل ويتسبب في تكون بقع.
  4. لفك تشعيق مقبض الرش، حرر مفتاح التشغيل.
- ملاحظة:** قد يؤدي الضغط الزائد للمضخة إلى انسداد الفوهة. فمر دائماً بإيقاف تشغيل أداة الغسل بالضغط وفصل الوحدة عن الكهرباء قبل محاولة إزالة سد الفوهة.

**مواد التنظيف (J1 و J2 و J3 و J4)**

- للإصلاح على تركيب عبوة مادة التنظيف/الصابون، الرجاء الرجوع إلى تركيب عبوة الصابون ضمن التجميع وعمليات الضبط.
- يؤدي استخدام مواد التنظيف إلى خفض وقت التنظيف بشكل ملحوظ، بالإضافة إلى المساعدة في إزالة البقع العنيدة. بعض مواد التنظيف تم تصميمها للاستخدام في أداة الغسل بالضغط، في مهام تنظيف محددة.
- تظهر قوة التنظيف لمواد التنظيف من خلال استخدامها على سطح ماء، ثم منح المواد الكيميائية الوقت لتنظيف الأسطح والبقع المتجمعة. تعمل مواد التنظيف بشكل أفضل عند استخدامها بنسبة ضغط منخفضة.
- يعد تجميع الإجراء الكيميائي والشطف بالضغط العالي طريقة فعالة للغاية.
- في الأسطح الرأسية، استخدم مواد التنظيف التي تبدأ من الجزء السفلي وتعمل بالاتجاه لأعلى. سيؤدي ذلك إلى منع مادة التنظيف من الانزلاق لأسفل والتسبب في تكون بقع. أيضًا، يتعين أن تتم عملية الشطف من أسفل لأعلى. بالنسبة للبقع العنيدة بشكل خاص، قد يكون من الضروري استخدام فرشاة جانب المواد الكيميائية، بالإضافة إلى الشطف بالضغط العالي.

**نقل أداة الغسل بالضغط (الشكل A)**

1. أوقف تشغيل أداة الغسل بالضغط 16 بإدارة قرص التشغيل/الإيقاف 17 إلى الموضع OFF (الإيقاف) ثم فمر بإيقاف تشغيل مصدر إمداد المياه.

**الاستخدام****رأس الرش**

مروحة الرش لتجهيز فوهة المضخة للتنظيف الخفيف للمساحات الواسعة.

فوهة النفث للتنظيف الكاسح.

**تعليمات الاستخدام**

**تحذير:** التزم دوماً بتعليمات الأمان واللوائح المعمول بها.

**تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، فمر بإيقاف تشغيل الأداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

**الوضع المناسب لليد (الشكل F)**

- تحذير:** لتقليل خطر حدوث الإصابة الشخصية الجسيمة، استخدم دوماً الوضع اليدوي الملائم كما هو موضح.
- تحذير:** لخفض خطر التعرض للإصابة الجسدية البالغة، فمر دوماً بالإمسك الجيد تحسباً لأي رد فعل مفاجئ.
- يتطلب وضع اليد الملائم استخدام يد واحدة على قبضة مقبض الرش 5، مع وجود اليد الأخرى على مقبض الرش 4.

**أداة الغسل بالضغط****تجهيز السطح للتنظيف**

- أزل المواد الموجودة في المنطقة والتي قد تسبب في وجود مخاطر مثل لعب الأطفال أو قطع أثاث الأماكن المفتوحة.
- تأكد من أن جميع الأبواب والنوافذ محكمة الغلق.
- فمر بحماية جميع النباتات والشجر في المنطقة المجاورة بقطعة قماش كبيرة للتأكد من عدم تعرضها للضرر بسبب الرش الزائد.
- فمر بشطف منطقة التنظيف مسبقاً من خلال الماء العذب.
- استخدم مواد التنظيف المركبة فقط لأدوات الغسل بالضغط.
- فمر دائماً باختبار مادة التنظيف في منطقة غير ملحوظة قبل الاستخدام.

**تجهيز وحدة أداة الغسل بالضغط للاستخدام (K1 و K2 و K3 و K4)**

- خطر:** خطر حقن السوائل والجروح. عند استخدام إعداد الضغط العالي، لا تسمح للرش بالضغط العالي بملامسة الأجزاء غير المحمية من الجلد أو العينين أو أي حيوان أليف أو الحيوانات بوجه عام. فقد تقع إصابات خطيرة.
- تنبيه:** قبل التشغيل:

1. فمر بتوصيل خرطوم الحديقة بمصدر إمداد المياه. قد يتم سحب المياه من صنوبر أو من مصدر إمداد مياه آخر. راجع التجهيز الذاتي ضمن تجهيز وحدة أداة الغسل بالضغط للاستخدام.
2. فمر بتوصيل خرطوم الضغط العالي بأداة الغسل بالضغط ومقبض الرش. للحصول على إرشادات حول توصيل خرطوم الضغط العالي بأداة الغسل بالضغط ومقبض الرش، يُرجى الرجوع إلى تركيب خرطوم الضغط العالي ضمن التجميع وعمليات الضبط.
3. فمر بتوصيل خرطوم الحديقة بأداة الغسل بالضغط. للحصول على إرشادات حول توصيل مصدر المياه بأداة التنظيف بالضغط، الرجاء الرجوع إلى تركيب خرطوم الحديقة ضمن التجميع وعمليات الضبط.
4. فمر بتوصيل سلك الطاقة في مصدر طاقة مناسب.

2. قم بتوجيه عصا الرش 2 في اتجاه أن ثم اسحب مفتاح التشغيل 7 لتحرير الضغط المتبقي في المياه.
  3. عند تفريغ عصا الرش بشكل تام، ارفع أداة الغسل بالضغط من خلال المقبض 18.
- إيقاف التشغيل (A, D, K)**

1. أوقف تشغيل وحدة أداة الغسل بالضغط 16 بإدارة قرص التشغيل/الإيقاف 17 إلى الموضع OFF (الإيقاف) ثم قم بفصل الكابل من المخرج.
2. أوقف تشغيل المياه من الصنبور أو قم بفلها من أي مصدر إمداد بالمياه.
3. قم بتفريغ الضغط المتبقي من خلال لف مفتاح التشغيل 7 حتى تتوقف المياه عن الوصول إلى عصا الرش 2.
4. قم بتعشيق قفل مفتاح التشغيل 6.
5. أفضل خرطوم الحديقة 28 من مأخذ المياه 25.
6. أفضل خرطوم الضغط العالي 1 من مخرج مياه الضغط العالي 20 وخرطوم التصريف.

### التجهيز الذاتي (الشكل A, C, D, K1, K2, K3, K4)

1. قم بتوصيل خرطوم المدخل بأداة الغسل بالضغط. راجع تركيب خرطوم الحديقة ضمن التجميع وعمليات الضبط.
2. ضع الطرف الحر للخرطوم الموجود في المرشح المركب في مصدر المياه البديل على سبيل المثال، الوعاء، وما إلى ذلك
3. قم بتوصيل خرطوم الضغط العالي بمقبض الرش. الرجاء الرجوع إلى تركيب خرطوم الضغط العالي ضمن التجميع وعمليات الضبط.
4. قم بتوصيل وحدة أداة الغسل بالضغط بمصدر الطاقة.
5. ابدأ تشغيل أداة الغسل بالضغط بإدارة قرص التشغيل/إيقاف التشغيل إلى الموضع ON (التشغيل).
6. أوقف تشغيل أداة الغسل بالضغط بمجرد بدء رش الماء من أنبوب المخرج الموجود بالوحدة.
7. قم بفصل وحدة أداة الغسل بالضغط من مصدر الطاقة.
8. قم بتجميع خرطوم الضغط العالي بأنبوب المخرج الموجود بالمضخة.
9. قم بتوصيل وحدة أداة الغسل بالضغط بمصدر الطاقة.
10. ابدأ تشغيل أداة الغسل بالضغط بإدارة قرص التشغيل/إيقاف التشغيل إلى الموضع ON (التشغيل).
11. قم ببدء تشغيل مفتاح التشغيل من مقبض التشغيل لبدء عملية التنظيف.

### الصيانة

تم تصميم الأداة الكهربائية DEWALT الخاصة بك للعمل خلال فترة زمنية طويلة مع أدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل المرضي المتواصل على العناية الملائمة بالأداة وتنظيفها بشكل منتظم.

**تحذير: تقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قم بإيقاف تشغيل الأداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.**



### التشحيم

لا تحتاج الأداة الكهربائية الخاصة بك إلى أي تشحيم إضافي.



### التنظيف

**تحذير:** قم بنفخ الأتربة والغبار خارج التجويف الرئيسي بواسطة الهواء الجاف عدد أكبر من المرات في حال مشاهدة تجمع الأتربة بداخل

المنافذ الهوائية وحولها. قم بإرتداء واقى العين المعتمد وكمامة الأتربة المعتمدة عند تنفيذ هذا الإجراء.



**تحذير:** لا تقم مطلقاً باستخدام مذيبات أو أي مواد كيميائية قاسية أخرى لتنظيف الأجزاء غير المعدنية بالأداة. إذ قد تضعف هذه المواد الكيميائية من المواد المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون الخفيف فقط. لا تسمح قط بدخول أي سائل إلى الأداة، ولا تقم مطلقاً بغمر أي جزء من الأداة في السائل.

### أداة تنظيف الفوهة (الشكل A, G)

إذا تعرضت الفوهة للانسداد بمواد غريبة، مثل الأوساخ، فقد يعالج ذلك الضغط الزائد. إذا تعرضت الفوهة للانسداد الجزئي أو متوقفة، فقد ينخفض ضغط المضخة. قم بتنظيف الفوهة على الفور باستخدام أداة تنظيف الفوهة.

- أوقف تشغيل وحدة أداة الغسل بالضغط 16 وافصلها عن الكهرباء.
- أوقف تشغيل مصدر إمداد المياه.
- اسحب مفتاح التشغيل 7 الموجود في مقبض الرش 4 تخفيف أي ضغط في المياه.
- أزل الفوهة من عصا الرش 2 بالضغط على الزر 3.
- باستخدام أداة تنظيف الجزئي 14، أزل أي رواسب عالقة بالفوهة.
- قم بتشغيل المياه من الصنبور أو خرطوم الحديقة عبر الفوهة.

### تنظيف المرشح (الشكل A, L)

افحص المرشح 10 قبل كل استخدام، ونظفه إذا اقتضى الأمر. أزل عنصر الترشيح ومرره أسفل ماء نظيف لإزالة أي رواسب.

### التخزين (الشكل A, I)

- خذنه في مكان جاف ومغطى بدرجة حرارة أعلى من درجة التجميد. قم بتخزينه في أماكن داخلية.
- قم دومًا بتفريغ المياه بشكل كامل من خرطوم الضغط العالي، ووحدة أداة الغسل بالضغط والفوهات وعصا الرش.
- يمكن تخزين الفوهات في الوحدة كما هو موضح في الشكل H. **ملاحظة:** يمكن تخزين النفاث (BEPW2000) أو مروحة الرش لتجهيز فوهة المضخة، في العصا.
- يمكن تخزين سلك الطاقة بشكل ملفوف مع تأمينه باستخدام خطاف احتجاز السلك 21 كما هو موضح في الشكل I.
- يمكن تخزين خرطوم الضغط العالي 1 بشكل ملفوف مع تأمينه في المقبض 18 بمساعدة الخطاف وشريط التثبيت 27 كما هو موضح في الشكل I.
- يمكن تخزين مقبض الرش 4 في الجزء الخلفي من الوحدة باستخدام الكتيفة 26 كما هو موضح في الشكل I.
- يمكن تخزين عصا الرش 2 في الجزء الخلفي من الوحدة باستخدام الكتيفة 26 كما هو موضح في الشكل I.

### الملحقات الاختيارية



**تحذير:** نظرًا لأن الملحقات، بخلاف تلك التي اعتمدها DEWALT، لم تخضع للاختبار مع هذا المنتج، فإن المنتج، قد يتسبب في حدوث إصابة، يجب استخدام ملحقات DEWALT الموصى بها فقط مع هذا المنتج.

استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول الملحقات الملائمة.

### حماية البيئة

التجميع المنفصل. يجب عدم التخلص من المنتجات والبطاريات المحددة بهذا الرمز من خلال القمامة المنزلية العادية.

فهذه المنتجات والبطاريات تحتوي على مواد يمكن استعادتها أو إعادة تدويرها لخفض الطلب على المواد الخام. الرجاء التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات وفقًا للقوانين المحلية. توجد معلومات إضافية متوفرة على الموقع

www.2helpU.com



## استكشاف المشكلات وإصلاحها

تحذير: مخاطر التشغيل غير الآمن. قبل إجراء الصيانة للوحدة، قم بفصل أو إلغاء توصيل مصدر الإمداد بالكهرباء، وأوقف تشغيل مصدر الإمداد بالمياه، وقم بتفريغ الضغط المتبقي وتعشيق قفل مقبض الرش.



المشكلة	السبب	الإجراء التصحيحي
لا يتم بدء تشغيل المحرك.	الوحدة غير متصلة بالكهرباء.	قم بتوصيل سلك الطاقة.
	تأكد من أن مفتاح التشغيل/الإيقاف في وضع OFF (الإيقاف).	أدر المفتاح إلى وضع ON (التشغيل).
	مفتاح تشغيل العصار لم يتم إدارته.	أدر مفتاح التشغيل مع وضع المفتاح في الموضع ON (التشغيل).
الوحدة لا تصل إلى الضغط العالي.	صنوبر المياه لا يتم فتحه بالكامل.	افتح صنوبر المياه بالكامل.
	مرشح مدخل المياه مسدود.	أزل المرشح وقرم بشطفه لتنظيفه.
	الغوة بالية.	استبدلها بغوة جديدة.
	المضخة تمتص الهواء.	تحقق من أن الخرطوم والتركيبات محكمة الربط. أوقف تشغيل الآلة، وتطهير المضخة من خلال إدارة مضخة مفتاح التشغيل حتى ينطلق التدفق المستمر للمياه من الفوهات.
	مصدر إمداد المياه مفيد.	تحقق من وجود التواءات وتسريبات وأجزاء مسدودة في خرطوم المياه.
	الوحدة لا تقوم بالتجهيز الذاتي بشكل مناسب	راجع التجهيز الذاتي ضمن <b>الجميع وعمليات الضبط.</b>
ضغط المخرج يتباين بين عالي/منخفض.	مصدر الماء الداخل غير كافي.	قم بتشغيل الماء بالقوة الكاملة - افحص الخرطوم بحثاً عن وجود تسريبات أو إلتواءات.
	المضخة تمتص الهواء.	تحقق من أن الخرطوم والتركيبات محكمة الربط. أوقف تشغيل الآلة، وتطهير المضخة من خلال إدارة مضخة مفتاح التشغيل حتى ينطلق التدفق المستمر للمياه من الفوهات.
	مضخة مدخل المياه مسدودة.	إلغاء الهواء، قم بشطفها بالماء.
	غوة التفريغ مسدودة.	قم بنفخ الهواء فيها أو إزالة الرواسب.
	قم بفك التركيبات.	أحكم ربط التركيبات.
وصلة خرطوم الحديقة بها تسريبات.	الفلتة المطاطية مفقودة/بالية.	استبدل الفلطة الموجودة في مهايئ الخرطوم.
	عصار الرش غير مركبة بشكل صحيح.	قم بتثبيت عصار الرش داخل مقبض الرش. ادفعها للداخل وأدبرها لفضل عصار الرش في مكانها.
	الحلقة الدائرية مكسورة.	اتصل بالوكيل المحلي لديك
المضخة تصدر ضوضاء بشكل متزايد.	المضخة تمتص الهواء.	تحقق من أن الخرطوم والتركيبات محكمة الربط. أوقف تشغيل الآلة، وتطهير المضخة من خلال إدارة مضخة مفتاح التشغيل حتى ينطلق التدفق المستمر للمياه من الفوهات.
	قم بفك التركيبات.	افحص جميع التركيبات للتأكد من أنها محكمة الربط.
هناك تسريب للمياه من المضخة.	سدادات المياه تالفة أو بالية.	اتصل بالوكيل المحلي لديك
	سدادات الزيت تالفة أو بالية.	اتصل بالوكيل المحلي لديك
هنا تسريبات للزيت.	فولطية مصدر الإمداد أقل من الحد الأدنى.	تحقق من أن أداة الفصل بالضغط هي التي تعمل فقط في هذه الدائرة.
المحرك يصدر طينياً لكنه لا يقوم بالتشغيل.	الجهاز موجود به ضغط متني.	أوقف تشغيل الوحدة، وأدر مفتاح التشغيل في عصار الرش لتخفيف الضغط، ثم قم بتشغيل الوحدة.
	تم فقد الفولطية بسبب كابل الإطالة.	قم بتوصيله بالمخرج.
	أداة التنظيف لم يتم استخدامها لفترات طويلة.	اتصل بالوكيل المحلي لديك
لا توجد مادة تنظيف.	حاوية مادة التنظيف فارغة.	أضف المزيد من مادة التنظيف.
	عبوة مادة التنظيف أو أنبوب السحب غير موصلين بشكل صحيح.	افحص التوصيلات.
	مادة التنظيف سميكة للغاية.	استخدم مادة التنظيف الموصى بها للاستخدام في أدوات الفصل بالضغط فقط.
	المرشح الموجود في أنبوب سحب مادة التنظيف مسدود.	أجري ماء دافئاً خلال المرشح لإزالة الرواسب.
	أنبوب سحب مادة التنظيف تالف أو مسدود.	أزل الأشياء العالقة أو استبدل أنبوب سحب مادة التنظيف.
	غوة التفريغ مسدودة.	قم بنفخ الهواء فيها أو إزالة الرواسب.

<b>Afghanistan</b>	Ariana Hafiz Zabi Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com	Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-70007576 / 93-0-799331079
<b>Algeria</b>	Sarl Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merjadj@outillage-dz.com lyes@outillage-dz.com Mali.faiza@outillage-dz.com; sidahmed@outillage-dz.com	Tel: 213-0-21375130 213-0-21375131 Fax: 213-0-21366667
<b>Angola</b>	Angoferraria, Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferraria@gmail.com sequeira.angoferraria@gmail.com	Tel: 244-222-395837 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
<b>Azerbaijan</b>	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ1001 Baku- Azerbaijan	jai@royaltonholdings.com office@royaltonholdings.com	Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
<b>Egypt</b>	ElFarab S.A.E. 15-Nabil El Wakad Street, Dokki, Giza, Egypt	elfarab@elfarab.com adel.ezzat@elfarab.com mahmoud.elhosseiny@elfarab.com	Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
<b>Ethiopia</b>	Seif Tewrik Sherif Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	seif@ethionet.et nawanag@ethionet.et	Tel: 251-11-1563968 251-11-1563969 Fax: 251-11-1558009
<b>Iraq</b>	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	devaltservice@yahoo.com	Tel: 964-18184102
<b>Jordan</b>	Amman West Stores-Bashiti 210 Garden St. Tla'a Ali, P.O. Box 1564 Tla Ali Amman 11953, Jordan	ali@bashitistores.com yousef@bashitistores.com	Tel: 962-6-5350009 Fax: 962-6-5350012
<b>Kenya</b>	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi	info@alibhaishariff.co.ke dextron@alibhaishariff.co.ke	Tel: 254-20-6905000 254-20-2358021 Fax: 254-20-6905111 / 254-20-6905112
<b>Lebanon</b>	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh . P.O. Box 90545, Jdeideh, Beirut - Lebanon	shayazar@dm.net.lb	Tel: 961 1 872305 961 1 872306 Fax: 961 1 872303
<b>Libya</b>	North Africa Trading ( El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	maryam_farooq2003@yahoo.com nagte@eim.ae devalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-061-3383994 Fax: 218-092-7640688
	North Africa Trading ( El Ghoul Brothers) AlBarniq DeWALT Center, Mokhazin-elsukar St. Eifallah, Tripoli	devalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-021-3606430 Fax: 218-092-6514813
	North Africa Trading ( El Ghoul Brothers) AlHilal Service Center Tawergha St., Misurata		Tel: 218-091-3221408
<b>Mauritius</b>	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	a.blackburn.rfm@rlmgroup.mu jm.pierrelouis.rfm@rlmgroup.mu	Tel: 230-212 1865 230-212 2847 Fax: 230-2080843
<b>Morocco</b>	Ets Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca - 21000	boumadiane.azedine@elg.ma doukkail.marouane@elg.ma	Tel: 522-301446 / 305971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888
<b>Nigeria</b>	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com	Tel: 234-1-7740431 234-1-7740410 Fax: 234-1-7913798
<b>Pakistan</b>	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Lahore 86- Railway Road, Lahore - 7 Pakistan	zhayee@northern.pk import@northern.pk sales@northern.pk	Tel: 92-423-7651220 92-423-7641675 Fax: 92-423-7641674
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Karachi 224-231 Industrial Town Plaza, Shahr-eh-Liaqat, Karachi, Pakistan	karachibr@northern.pk	Tel: 92-213-2465305 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Taxila Al-Rehman Plaza, Opposite Tehsil Court, Faisal Shaheed Road, Taxila	taxilabr@northern.pk	Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
<b>South Africa</b>	Benray Tool Wholesalers C.C. 91 Turffontein Road, Stafford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	devaltservice@benray.co.za zain@benray.co.za shahiq@benray.co.za	Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
<b>Tanzania</b>	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyerere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gmi-tz.com info@gmi-tz.com chiwelesa@yahoo.com	Tel: 255-22-2865022 / 2862661 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862667
<b>Tunisia</b>	Ets. Mohamed Ghorbel 03 Rue 8603 Charguia I Tunis. Postal Code 2035	slim.ghorbel@gnet.tn moh.ghorbel@gnet.tn mourad.ghorbel@gnet.tn	Tel: 216-71794248 216-71793848 Fax: 216-71770759
<b>Uganda</b>	The Building Center ( 21 ) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbc@africaonline.co.ug chris@tbcu.co.ug	Tel: 256-041-4234567 256-041-4259754 Fax: 256-041-4236413
<b>Yemen</b>	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Muganna St. Taiz, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com	Tel: 967-4-213455 Fax: 967-4-219869
	Middle East Trading Co. (METCO) Mualla Dikka, Aden	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
	Middle East Trading Co. (METCO) Hayel st., Sana'a, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204204

<b>UAE</b>	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 5420, Dubai	service.mea@blackdecker.com	Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2822765
	Ideal Star Workshop Eqpt. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae	Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157
	Alebrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alebrah@eim.ae	Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 284802
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaltuae@hotmail.com	Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae	Tel: 971-6 5395931 Fax: 971-6 5395932
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoyrak@gmail.com	Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Ajman	sukoon@eim.ae	Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350
	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	zilliontrdg@gmail.com	Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667
	Light House Electrical, Musaffah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461
<b>Bahrain</b>	Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@batelco.com.bh	Tel: 973 17783562 / 17879987 Fax: 973 17783479
	Kavalani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavalani.com pradeep@kavalani.com	Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
<b>Kuwait</b>	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net	Tel: 965 24848595 / 24840039 Fax: 965 24845652
	Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716
	Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716
<b>Oman</b>	Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizzied@omantel.net.om jizzi10@omantel.net.om	Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460
	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriya.sr@al-hassan.com abrar.h@al-hassan.com	Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om	Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491
	Khimij Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	bilal.m@khimijramdas.com	Tel: 968 24595906/ 907 Fax: 968 24852752
<b>Qatar</b>	Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tisso-qatar.com tool.service@tisso-qatar.com	Tel: 974 4581536 Fax: 974 4682024
	Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha	shaheenel@gmail.com	Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 13 38
<b>KSA</b>	Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh	service@imo.com.sa	Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Fax: 966-1 8001245757 966-1 4037970
	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	dewaltdammam@hotmail.com	Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140824
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951 Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House	mssjubail@almojilservices.com alex.chang@almojilservices.com	Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Fax: 966-3 3621729 966-3 3623589 / 3620783
	EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	golamkibria77@yahoo.com	Tel: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153
	Mohamed Ahmed Bin Afif Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binaffiyambu@hotmail.com	Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210
	Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madina	agarziz@yahoo.com	Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rscservice@digil.net.sa	Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam 31411	asattar@albawardi.com nibanez@albawardi.com	Tel: 966-3 8330780 Ext. 24 Fax: 966-3 8348585 Ext. 24 966-3 8336303
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltao@albawardi.com asamad@albawardi.com	Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadj@albawardi.com fgaber@albawardi.com	Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Fax: 966-2 6456095 966-2 6439024